

# 遠東人

徐有庠  
題

遠東集團

2017  
六月号  
NO. 322

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生

## 行动支付 谁是赢家?

Who Will Be The Winner In The Mobile Payments Battle?



### COVER STORY

吃喝玩乐免掏钱  
远传friDay钱包邀您共享轻松支付新生活  
整合多元支付  
远银行动应用平台串起指尖上的生活圈  
HappyCash「有钱卡」虚实整合  
建构全方位支付愿景

### LIFE GUIDE

美食网  
艺术时尚国度——义大利甜点DIY  
保健网  
夏季皮肤「药」拿捏

扫描 QR Code 看更多即时讯息  
还可下载电子杂志





远东新世纪与远传电信分别获得《远见杂志》「企业社会责任大调查」传产制造组和服务业组楷模奖，徐旭东董事长、李彬总经理与同仁欢喜领奖。



徐旭东董事长（中）应邀担任经济日报 50 周年「全球新变局·经济新路径」论坛演讲嘉宾，并与上银科技卓永财董事长（左）、联合报系王文杉董事长（右）合影留念。



远传电信举办环保署认证低碳记者会，李彬总经理（中）邀请全民共同落实无痕绿生活，响应减碳行动。



元智大学黄嘉威副教授（右）荣获科技部 2016 年度杰出研究奖，吴志扬校长（左）特别颁赠荣誉奖章以兹鼓励。



Big City 远东巨城购物中心 4 月 28 日举办「BIG 乐生日庆」活动，李静芳董事长（前排左二）携手一级主管切下生日蛋糕。

# 移动支付 谁是赢家？

李佳珍

人手一机的时代，造就支付转型，也带动支付 App 百家争鸣。当席卷全球的移动支付浪潮吹进台湾，支付市场有机会重新洗牌吗？本期「封面故事」将为您介绍集团旗下电信业、金融业，看远传电信、远鑫电子票证如何以移动支付、电子票证颠覆人们的消费习惯？而身为金流正规军的远东商银，又将在这场支付大战中扮演什么角色？

移动支付无国界，美食同样能跨越文化、风靡全球。「美食网」中，豫章工商餐饮科老师特别示范三款深受老饕喜爱的义大利经典甜点，只要按照食谱一步一步来，您也可以在家重现义式甜点精致的外观和多层次的口感。

时序一进入夏天，炙热的高温总是让人汗流浹背，湿疹、香港脚等皮肤问题更是令人苦恼，相信很多人都忍不住自行选购外用药品涂涂抹抹；然而，用错药品不但无法舒缓症状，反而容易导致皮肤更严重的伤害，「保健网」单元将由亚东医院药学部医师，为您介绍夏季常见的皮肤问题与外用药品使用须知，祝福大家都能健康舒爽一「夏」！

---

## 投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请特别注意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬，如需以笔名刊登，亦请特别注明；来稿若经采用，编辑室保留稿件删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、大陆地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 [magazine@fenc.com](mailto:magazine@fenc.com)，若有投稿相关问题，欢迎来电洽询：(02) 2733-8000 分机 8549、8553

## 「远东人开讲」七月份话题：我的健身计划

随著天气渐渐回暖，缤纷的夏装也陆续上市，然而，经过漫长冬季滋养出的脂肪，却成为展现身材的最大阻碍。为了让体态更好，许多人都开始进行健身减脂计划，本期将邀请您一起分享健身燃脂妙招，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔「享瘦基金」哦！（截稿日期：6 月 15 日前）

# 01

EDITOR 编辑手记

移动支付 谁是赢家？／李佳珍

# 04

LEADER'S REMARKS 领航者的话

嘿！台湾，你要往哪里去？／编辑室采访整理

# 08

COVER STORY 封面故事

吃喝玩乐免掏钱 远传 friDay 钱包邀您共享轻松支付新生活／编辑室采访整理

整合多元支付 远银行动应用平台串起指尖上的生活圈／编辑室采访整理

HappyCash「有钱卡」虚实整合 建构全方位支付愿景／李宗诚

# 20

GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导·公益专区·人事异动·绩优荣誉榜·好康报报／通讯员



## 26

OFFICE TALK 乐活职人

经营管理新知：「简单」、「方便」、「安全」  
——移动支付发展金三角 / 翁铃雅

## 28

LIFE GUIDE 生活情报

## 美食网

艺术时尚国度——义大利甜点 DIY / 许根汉、邱秀云

## 美食网

无油料理 健康首选 / 郑嘉蕙

## 法律网

新手爸妈要知晓，政府补助保障好 / 林欣洁

## 法律网

简介刑事第三人财产没收程序 / 陈冠豪

## 保健网

夏季皮肤「药」拿捏 / 吴秉颖

## 财经网

新兴市场债券投资的观察重点 / 詹定成

## 44

HOT TOPIC 远东话题

「远东人开讲」：我的健身计划 / 编辑室辑

## 45

STORY 心动时刻

跟著孩子重新学 / 郑嘉蕙

杭州徒步游 / 虞荣健

## 48

QUIZ 有奖征答

321 期有奖征答得奖名单揭晓 / 编辑室

2017 年 6 月号 | 322 期



发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

## 月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李宗誠	李美慧	何思纬	林俊佑
林信宏	洪诗婷	吴佳颖	俞璇璇
范明珠	庄太纬	梁雅雯	翁铃雅
游淑如	叶金璋	张景芳	郭奕中
郭曜豪	曾淑苹	陈文山	陈聪明
陈世莉	陈玲华	黄一珍	邹芯萱
蔡敏雄	蔡佩琼	刘贞佑	郑雪玲
颜文池	谢淑惠	戴永茂	蔡佑吉

## 发行所

远东关系企业 裕民股份有限公司  
台北市宝庆路 27 号 10 楼

## 通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼  
(02) 2733-8000 转 8549、8553

## E-mail

magazine@fenc.com

## 网址

<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>

## 电子报网址

<http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊电子报



远东人月刊杂志



## 嘿！台湾，你要往哪里去？ ——徐旭东董事长於「经济大论坛」专题演讲

编辑室采访整理

很高兴参加经济日报50周年论坛，希望借由这些资讯的分享，让各位对于国家发展方向有新的启发。因此，除了分析台湾近年的发展状况之外，也将以其他国家的发展作为参考，相信在大家的努力下，台湾未来会更好。

从阿拉伯联合大公国的首都阿布达比、阿国最大的城市杜拜、卡达的首都杜哈这几个城市的天际线不难发现，即使在气候不佳的沙漠地区，只要妥善规划，依然能发展经济和观光产业，甚至阿联酋航空A380客机还提供创新的机上淋浴服务，让商务旅客能在飞机降落前，先行梳洗完毕，下飞机之后就能立即上班。相较之下，台湾拥有更

好的先天条件，发展的机会绝对更大、更多。

不只是面积辽阔的阿拉伯联合大公国，昔年与台湾并列「亚洲四小龙」的新加坡、香港，如今城市的现代化与快速发展，似乎也让台湾望尘莫及。以人均GDP来说，新加坡52,888美元、香港42,390美元，台湾只有22,288美元；而在IMD世界竞争力排名，61个受评比国家当中，香港排名第1、新

加坡第4，台湾则是第14。

回顾台湾产业发展历经四个阶段：1950年代的进口替代、1970年代的出口导向、1980年代电子产业逐步带动产业升级，直到1990年代推行金融与电信自由化，也带动产业结构的多元性。一路走来，从劳力密集、资本密集，再到技术密集，如今进入知识密集时代，我们的知识水平并不比邻国差，经济成长率却逐年下降，归

究其因，是因为缺乏整体策略。以基础设施建设为例，近期各县市积极争取「前瞻计划」的预算，争议不断，如果政府能更全面的衡量各地需求，安排出合适的配比，就能避免太多纷争。目前各国都积极布建大型经济区，中国也利用五座超级大城市，串连起更大的经济力量，台湾应可以参考类似做法。

另一方面，联合国「2016世界投资报告」指出，全球 FDI 增至 1.76 兆美元，大增 38%，但台湾的外资投资金额却连年衰退。相较之下，中国、香港、新加坡、越南都持续上扬。在世界银行「2017 营商环境报告」中，台湾的经商便利度全球排名第 11，于亚洲四小龙中敬陪末座。根据台北美国商会发布的《2017 商业景气调查》，受访美商认为，影响在台营运的关键因素分别是：政府行政体制、台海两岸关系，以及劳基法的不确定性。而 2016 年世界经济论坛的「高阶主管意见调查」结果，外资在台湾经商面临最大的问题在于：政策不确定性、创新力缺乏、税赋制度，以及

政府行政体制。这些都是外界对我们的看法，如果台湾不改弦易辙，未来很难继续吸引投资者。

反观邻国新加坡，WEF 对于其竞争力评比，在政府法规法制、基础设施建设、技术创新能量等面向，新加坡都有卓越的表现。因此，探讨台湾未来如何前进之际，也许不妨参考新加坡的经验。

## 1. 金融政策与金融科技

根据「全球金融中心指数」、「营商环境指数」、「全球创新指数」，综合评比全球 21 个金融中心的科技发展现况，新加坡名列第 2，究其原因，首先是提供简便的流程，解除新创公司无法轻易融资的困境。其次，对于 FinTech 的发展，新加坡持续在设计的沙盒法规（sandbox act）中，推动金融科技的创新。台湾的金融政策若能松绑，积极投入金融科技的创新，将有助于提升获利，带动经济发展。

当然，对于国家财政来说，「开源」很重要，不少亚洲国家设立非资源型主

权基金，投资国内外各项标的，挹注国家财政收入。以新加坡 GIC、Temasek 两个主权基金为例，成立至今，ROE 至少都有 4% ~ 15%。台湾的四大基金（退抚、劳保、劳退及邮政储金）合计约 3500 亿美金，规模虽然不如其他国家的主权基金，但是近几年台湾央行资产报酬率只有 2% 左右，如果能积极投资，提升绩效，或许有助于解决争议许久的年金改革或其他社会福利议题。

此外，台湾的资金充沛，超额储蓄约美金 800 亿元，储蓄固然很好，但缺乏管理运用十分可惜，政府如果能够鼓励积极投资，对于活络市场将有很大的帮助，才能发挥金流的力量，做更多事。

## 2. 第四次工业革命对国家发展的影响

从第一次工业革命使用蒸气为动力，提高生产效率，到现在进入第四次工业革命，整合实体生产线与虚拟资料，达到智慧制造，不

但产业必须思考，如何从机械化到智慧制造，以提升效率、速度与灵活性；国家更应该审思，如何以更开放、整合的心态，面对第四次工业革命。

新加坡总理李显龙提出的远景是，让新加坡成为智能国家，透过数位基础设施的建设，提升国家整体竞争力。由政府扮演领头羊，在政策上提供政策优惠鼓励新创，让创业生态系统持续正向循环。在智能国家的平台中，人民可以获得更好的生活，也会有更好的商业机会，整个社会的发展更强健。

台湾也应该摒弃单一案子的推动，重新整体规划。例如 ETC，除了能方便用路人不需停靠收费站之外，也可以在智慧交通、智慧城市的建构上做更多贡献。

### 3. 新加坡如何营造新创事业生态圈

新加坡在全球新创事业生态圈排名第 12，而在人才取得的项目排名第 1。反观台湾，优秀人才纷纷外流，甚至很难吸引外来人才。担

心引入太多外劳影响本地劳工工作权的同时，也应该思考，如果劳力不足，对于劳力密集的厂区来说，势将成为难题。

### 4. 经济与永续的平衡

台湾与新加坡都是以电子、资通讯及机械产品为主，不过，石化产业其实也是新加坡的核心产业之一。石化业对于产业上下游的关联度很大，对于投资与就业亦有很大的影响。台湾曾是东南亚地区石化业最强的国家之一，时至今日，新加坡竟也拥有三百万吨的乙烯产量，与我们不相上下。希望各界思考环保策略之余，也不能牺牲了工业的发展。

### 5. 观光会展产业的发展

新加坡政府将观光产业分为三个部份，分别是：一般观光、医疗观光，以及会展观光，尤其会展观光，新加坡每年举办约 3,200 场大型会议活动，来自各行各业的商务客为当地带来极大的商业产值。未来台湾发展

观光产业时，也应该思考，如何更全面性的推动观光产值。

### 6. 人口与移民

少子化与高龄化是台湾与新加坡同样面临的问题，这样的趋势也衍生出社会结构的变化、劳动力的减少，以及相关照护的需求。为此，新加坡政府规划，借由每年输入新公民、鼓励外籍人士永久居留，以强化人口结构，希望 2030 年外来移民人口占比能达到 45%，当然，引入外来人口的同时，也必须准备住宅、养育等一系列的配套措施。

### 7. 教育与人才

对于教育，新加坡与德国都有非常明确的政策。台湾的面积不算大，却拥有 150 所大学，高教育水平固然是好事，但是我们对于人力规划需要重新检视。毕竟技术是国家产业发展的根基，因此未来必须更加强调技职教育、产学合作，降低技能不符的问题，让就学与

就业能够良好衔接。

## 8. 住宅政策

新加坡政府严格管制土地资源，主导住屋的开发与建设，透过住者有其屋及住宅补贴等政策，稳定房屋价格。台湾也可以思考，如何增加公有土地兴建国宅，以增加供给，平抑房价。

## 9. 资源政策

新加坡缺乏水资源，因此积极推动再生水与海水淡化。《经济学人》杂志说，「没有一个国家比新加坡更擅长管理水资源。」台湾虽然水资源来源丰沛，但流失也十分严重，导致经常缺水，未来应积极做好水资源的控管。

而在电资源政策方面，新加坡致力推动洁净能源，其天然气发电占整体供应量95%，废物再生发电也是积极推动的项目。台湾应该思考，倡导废除核能之外，如何寻求干净的替代能源？毕竟工业要前进、民生要发展，都需要电资源的支持。

## 结论

联合国提出 17 项的永续发展目标，大致可以分为三大类，一是经济成长类，包括可负担能源、就业与经济成长。二为社会进步类，强调消除贫穷、追求健康福祉、教育品质、性别平等、减少不平等及和平正义的制度。三为环境保护类，保护海洋与陆地生态、气候及净水。上述项目都必须兼顾，不能有所偏废。例如，环保固然重要，却不能因此全面禁止水泥的开发，毕竟世界上没有一个国家不生产水泥，更何况采矿所用的矿石，只占整座山的一小部份。

而在上述 17 个项目中，个人认为「教育品质」很重要，台湾的学生数量逐年减少，教育经费不断增加，却没有因此拥有更好的教育政策与教育品质？此外，「永续城市」也是未来应该努力的目标。今年世界移动大会（GSMA）对于智能城市提出八个面向，分别是：运输、安全、健康照护、观光、环境、公共设施、政府，以及商业活动等。我们应该努力

让台湾各城市智能化、整个国家智慧化。但是这些数位转型发展，需要领导和机构的合作，以及可行的政策与法规，加上有品质的基础设施建设。

最后，提出几个议题请大家深思。首先，南向政策是不是目前最好的发展？毕竟南向的市场规模不到大陆的五个省份，且部份市场的发展甚至已经超越台湾；其次，政策沟通只有群众抗争一条路吗？政党政治的政策沟通，执政与在野只能对立吗？当然，税赋制度的稳定很重要，稳定的制度才能吸引外商投资，此外，人口政策的开放也值得重视，目前聘请国外技师来台手续困难重重，影响产业发展；至于国防武器采购与实际需求、两岸关系与九二共识、高龄化长照需求的资源规划等，也都是必须研究的课题。

诚如莎士比亚所说，「开头的推测不过是一些悬空的希望，实际的行动才能够产生决定的结果。」坐而言，不如起而行，让我们一起努力，给国人一个友善且良好的生活环境。



## 吃喝玩乐免掏钱 远传 friDay 钱包邀您共享支付新生活

编辑室采访整理

移动支付在全球掀起热潮，在台湾更是百家争鸣，尤其Apple Pay于三月底正式上线，为市场再添话题；紧接著五月迎来Samsung Pay，而Google所提出的Android Pay也确定将进入台湾，使这场移动支付战事愈趋白热化。面对国外大军来袭，整合远东集团相关产业的「friDay钱包」如何积极应战？本期「封面故事」将由远传电信网路暨电子商务事业群林幼玲执行副总经理，与大家分享「friDay钱包」的「简单出门轻哲学」。

### 乐迎竞争者 提升市场关注度

综观全球移动支付的发展，台湾起步相对稍晚，尤其对照中国大陆的成功与成熟，更需要急起直追。而观察中国移动支付快速崛起

的原因，林幼玲执行副总认为，除了本身环境有利发展外，厂商不惜成本的提供优惠绝对是一大诱因，「以中国两大叫车服务APP——『滴滴打车』和『快的打车』为例，推广初期提供司机和乘客双边的回馈，使双方都

有意愿参与，甚至造就『不透过APP便叫不到计程车』的情形，无形中强迫民众接受新的消费方式，进而建立移动支付的习惯。」不仅如此，中国对于移动支付的法令限制较少，使业者有更大的发展空间，「包括P2P

转帐和借贷业务等新商业模式，皆使行动支付具有多重便利性，在在加速无现金社会的实现。」

反观台湾，74% 民众仍以现金支付为主流，林执行副总直言，「少了诱因刺激，又缺乏政府政策强力支援，台湾很难在短时间内改变消费者习惯，因此，行动支付的普及仍有一段长路要走。」

虽然如此，林执行副总对于台湾未来的行动支付市场仍乐观以对。根据统计，台湾行动支付市场规模近 900 亿元，自 2014 年以来，每年皆以双位数成长。资策会二月份公告的调查数据也显示，80.2% 的消费者有意愿开始尝试或继续使用行动支付；而曾使用行动支付的用户，更有 96.1% 愿意继续使用。林执行副总分析，「台湾民众对于行动支付的接受度逐步升高，除了早发业者频繁教育之外，近半年来，境外大军的大手笔宣传也功不可没，因此对于竞争者的加入，远传电信乐见其成，希望能借由市场关注度的提升，建立民众使用行动支付的习惯。另一方面，推展行

动支付需要硬体设备的配合，随著高知名度的 Apple Pay 上线，带动许多商家愿意投入成本更新系统和设备，使其他支付或电子钱包厂商也能受惠。」

### 附加价值高 创造差异化服务

有竞争才有进步，面对国际支付业者来势汹汹，远传也做足了准备，「相较于 Apple Pay 仅提供支付服务，且只限于 iOS 系统使用，friDay 钱包提供了更丰富便利的服务，不仅同时支援 Android 与 iOS 手机双平台，另有多多样化的支付工具，包括：电子票证、信用卡条码支付、电信帐单小额支付，今年还计画增加感应式信用卡支付。」除了支付之外，friDay 钱包也不断创新生活服务，「其中，停车缴费、电影票订购、小市集购物、游戏点数购买都已经可以在钱包内进行。更重要的是，friDay 钱包整合性强，现已串连远东集团资源，最广为人知的就是使用信用卡条码支付后，可自

动累积 HappyGo 点数，未来甚至能与商家合作，不论百货通路消费抵停车费的功能，或是电子优惠券、折扣券、电子票券的使用，都能整合进钱包内。」林执行副总细数 friDay 钱包的多项优势。

看重行动支付的未来发展，林执行副总也透露，friDay 钱包正著手开发电子发票整合服务，「手机除了能作为钱包，消费过程其实还可以更智慧化，friDay 钱包规划的发票整合服务，将协助消费者进行载具整合、电子发票自动兑奖，并进一步达到记帐功能，甚至是消费数据分析。而且，不论是借由 friDay 钱包或实体钱包消费，皆可记录在 friDay 钱包中，成为个人理财的好帮



手。」此独步业界的服务预计于今年底上线，届时势必能为 friDay 钱包的生活服务再添一大战力。

至于消费者最关心的安全问题，林执行副总笑称，「friDay 钱包的安全等级甚至超越银行！远传在开发之初，即采用国际 PCI DSS 认证的交易安全设计和全球领先的 MasterCard 解决方案，交易过程中，设有多道加密机制、持卡人身份 3D 检核等关卡，甚至在交易后，还有专门催收团队监控异常交易情形，层层把关，让消费者安心使用。」

## 场域应用广 食衣住行全都包

事实上，不论哪一种支付工具，能创造「可使用的场域」才是决胜的关键。远传 friDay 钱包于去年 12 月 13 日正式推出，截至三月底，用户数已逼近 60 万户，今年底更立下 100 万用户的目标。其中，「电子票证」正是林执行副总视为能冲高使用率的悍将，「我们在 friDay 钱包增加各式电子票

证服务，借由每日交通或小额支付所需，降低消费者对于实体钱包的需求，只要移动支付能兼具实用性与方便性，必能创造消费者使用行为的正向循环。」

目前透过 friDay 钱包使用悠游卡、HappyCash 有钱卡的交易数已达 30 万笔，消费金额也超过 1000 万，显示「交通」、「超商小额支付」等日常生活应用是民众最需要的场域。而为贴近用户需求，远传 6 月中旬也将进一步推出第三家电子票证「一卡通 iPass」，紧接著爱金卡 icash 也预计于第三季上线，届时 friDay 钱包将是台湾第一家拥有四大电子票证的电子钱包业者！不仅如此，林执行副总也预告，「信用卡自动充值电子票证可望在今年克服法规限制和技术问题，让 friDay 钱包用户享受更便利的支付体验。」

除了交通与超商小额支付外，friDay 钱包在集团零售通路的吸金量也持续攀升，依照银行端提供的相关消费数据显示，远传 friDay 钱包用户使用条码支付在交

易客单价与交易频次上，皆优于其他行动支付业者表现，平均客单价高逾千元以上。林执行副总指出，「现阶段虽然百货通路日常消费频次不如便利超商来得高，但远传已积极拓展适用通路，务求满足消费者全方位生活所需。」

首波规划仍以远东集团零售通路为主，继 4 月 7 日于爱买量贩店全面上线后，今年底前，friDay 钱包可望进驻所有远东零售通路，让集团综效发挥得更加淋漓尽致。至于集团外的商家，包括：超商、超市、连锁餐饮、娱乐场所和其他百货量贩，也都是远传今年的推展重点。此外，林执行副总规划将针对时间轴科技开发之「巷弄」APP 里上千家餐厅，派出地推团队深入洽谈，「希望透过远传新的条码支付解决方案，为无法修改 POS 的中小型商家解套，进而串接起两大 APP 的使用。」另一方面，远传也锁定银行分流平台合作，「银行在某些通路已经有收单的业务，若能直接合作，friDay 钱包便可快速在这些



通路使用，且两个管道聚焦的通路不尽相同，透过双管齐下的方式，可拓展各领域的夥伴，让使用场域更加齐全。」

不过，林执行副总也深知，「使用场域不断增加时，更不能忽略与消费者的沟通。」为服务现阶段近60万用户，远传将启动客户关系管理经营（CRM），定期与用户保持互动，尤其在宣传上，既要达到有效的沟通，又要避免过度行销，林执行副总因而提出配合商家活动，整合双方讯息的概念，「我们希望消费者走进店内，除了收到可以下载使

用 friDay 钱包的通知，还能提醒消费者留意今日店家的促销讯息，即时掌握符合自身需求的优惠。」未来，林执行副总更计划进一步发挥电信商丰沛网路资源与基地台的优势，结合大数据分析资料与 friDay 钱包合作商家的地域特色，具体引导消费者至喜爱的专柜、店家参加活动，一方面提供用户更多、更贴近喜好的优惠活动，强化黏著度，另一方面也可创造更智慧的有感行销，达到三赢的局面。

friDay 钱包可说是一款整合远东集团相关产业的行动支付 APP，除了全面进

驻各零售通路外，林执行副总也期盼携手第一线零售同仁，启动随口行销，利用收银台前放置的广告，于结帐当下提醒消费者使用 friDay 钱包，以达到有效的宣传。「根据研究指出，习惯的改变需要重覆 21 次的动作才能养成，因此我们现阶段的目标是快速累积消费者的使用经验，以深化使用习惯。」下次当您经过捷运闸门、来到百货收银台结帐、拿到停车场帐单，或是想看场电影时，别忘了掏出手机，体验 friDay 钱包，相信您会惊艳「一机在手，畅行无阻」的简单出门轻哲学！



## 整合多元支付 远银行动应用平台串起指尖上的生活圈

编辑室采访整理

移动支付浪潮风起云涌，不仅电信业者、通讯软体、团购业者纷纷跨界抢进，国际三大支付工具更陆续兵临城下，与本土业者上演土洋大战。然而，身为金流正规军的远东商银，又将扮演什么角色？本期「封面故事」特别邀请远东商银数位金融事业群团队，为您解析这场移动支付战局，以及远银在新支付时代的利基。

### 支付新貌 改变消费样貌

提到移动支付，相信很多人都立刻联想到中国大陆便捷的移动支付环境。经常到大陆差旅的远银数位金融事业群戴松志副总经理对此

感受尤其深刻，「在大陆，无论食衣住行育乐，无论大型购物中心或小杂货店、小吃摊，手机里只要有支付宝或微信，完全不需要现金，就能够满足各项支付需求。近日社群网站疯传一对结婚新人身上挂著 QRCode 条

码，让宾客直接扫码交付礼金的照片，虽然好笑，却也相当程度反应了 QRCode 条码在支付的便行性，以及当地移动支付应用的盛行。」

移动支付之所以能颠覆 13 亿人口的消费习惯，

导因其历史背景，戴副总分析，「大陆地区金流不便，只要跨银行或跨城市提款，都必须支付手续费。相较之下，台湾金融服务的渗透率高，不但提款机密度居全球之冠，连便利商店都可以协助收付款，即使国际金融之都——香港，取付款、转帐都没有台湾方便，因此降低了台湾消费者对于行动支付的需求，更影响了行动支付的发展速度。」

尽管如此，当席卷全球的行动支付浪潮吹进台湾，依然让许多厂商、新科技追随者跃跃欲试，尤其 Apple Pay、Samsung Pay 等国际品牌陆续登台，也为热闹的行动支付战局再掀风云。负责数位行销的周昕妤部长指出，「从行销的角度来看，Apple Pay 的上市对于台湾支付市场的发展具有正面影响，它拥有足够的可信度与话题性，能吸引大家试用，加上银行端趁势投入行销预算，因此上路初期，无论绑定的信用卡或消费笔数都有亮眼成绩，对于其他支付工具来说，也有相对拉抬的作用。」

## 重重屏障 考验市场推展

虽然近期市场上出现许多行动支付的品牌，不过，根据戴副总的观察，「目前行动支付在台湾仍处于消费者适应与萌芽期，无论街口支付、欧付宝、friDay 钱包的市占率，都还无法趋动或影响市场行为。换言之，大家都有机会。」

为了扩大市场规模，台湾的支付业者积极投入行销资源，希望透过优惠，培养消费者使用习惯，甚至尝试发展相关应用，试图以齐备的功能，加强消费者的黏著度。然而，戴副总发现，台湾的行动支付进程仍存在不少待解决的问题。

「首先，发展行动支付一定要有开放式平台，如果坚持 exclusive（独家）的模式，只限单一银行或特定支付体系使用，很难蔚为风潮。」戴副总以信用卡的应用举例，「尽管各店家与不同银行合作刷卡机收单业务，但仍开放任何银行的信用卡都能刷卡，否则台湾的信用卡

使用率不可能如此蓬勃。金融卡也是如此，全台统一的规格，才能方便消费者在不同金融机构的自动提款机使用。」大陆在强势业者的推动下，提供开放式应用平台，其拥有的使用端人数，足以吸引各式商家加入，反观台湾许多支付业者都提出不同的规格和平台，是戴副总认为较为可惜之处，「即使是 Apple Pay，目前在不同店家也有不同的规定，例如：全家便利商店只能用台新银行的信用卡、7-11 只能接受中国信托的信用卡，对消费者来说，要记清楚这些场域有其难度，连带也影响了使用的意愿，这就是封闭规格的弊端。」

「其次，行动支付要成功，一定要能广泛运用在不同的场景，让消费者在日常生活中随手使用。若试图从供应端驱动消费者需求，将困难重重。」戴副总举支付宝为例，「它并非强调钱包的付款功能，而是将支付建立在不同的使用场景之下，消费者依需求选择场景，要坐车可以使用『滴滴出行』，

要订餐只要点击『外卖』选项，美食、甜品、果蔬、生鲜都可以直送到府，弹指间就能完成支付流程。」

除了使用场景，供需面也影响行动支付推展的成败。戴副总分析，「即使 Apple Pay 有足够的影响力吸引消费者试用，但它其实只是把实体晶片信用卡上的资料放进手机，换成感应式支付，只能使用在原本感应式信用卡就能刷卡的场景，并没有扩大行动支付的使用范畴，在感应式机器只占 30% 的台湾，单凭 Apple Pay 或任何一家行动支付工具很难改变消费习惯。反观大陆的支付宝，由于 QR Code 条码支援正、反向扫描，只要商家拥有条码，任何一支手机都能化身 POS 机，因此应用通路十分广，不但个人营业的小商家能使用，也让更多消费者愿意从现金消费改变为行动支付。」

「事实上，行动支付只是工具或技术，如果业者只专注于推出新工具，却忽略

了观察消费者行为、拓展使用场景／通路，解决相关的支付应用问题，绝对难以扩大行动支付的使用客层。」戴副总如是说。

### 瞄准需求 创造三赢

既然找到行动支付发展的软肋，接下来当然是要对症下药、化软肋为盔甲。「行动支付一定要透过业者携手，才能扩大市占率。」长期观察台湾数位服务发展的黄承昱部长强调，「以今年二月份来说，全台的消费金额高达 1,800 亿，但即便是目前台湾市场使用率最高的行动支付业者，对于整体现金流量的影响也只是 1/1,800，因此，与其壁垒分明，追求不到 1% 的市场，不如合力将战场扩大，才真正有利可图。毕竟行动支付真正的敌人是现金和信用卡，只要能抢到这两个市场，就能将饼做大。」

那么，长久以来提供金融工具与相关商品服务的远银，又将在这场支付革命

中扮演什么角色呢？「大体来说，银行的角色有两种，一是作为支付的主导者，二是在支付体系扮演串接的角色。」不过，戴副总认为，「目前远银投入行动支付的利基不够，与其作为新型态支付工具的提供者，不如居中扮演帐务清算、服务维运、资料应用的角色，因为无论何种支付方式，最后仍必须经过金流的处理和控制。」

一般店家为了因应进、销、存货的控管，大多配备 POS 机，然而，多元支付工具的崛起，造成每引入一款支付工具，就必须更新硬体设备，无疑加重了店家的成本负担。为此，戴副总带领远银数位金融团队推出开放式的行动应用平台，「我们希望搭建起一座桥，让各种工具都能在同一平台上使用，商家只要以 POS 端扫描，即可完成前端的结帐工作，后续的拆单清算流程则由远东银行来包办，不但能大幅降低商家更换设备的成本，对消费者来说，无需再区分支付宝、FriDay 钱包或

其他支付工具，反而有更多场域可使用行动支付，当然能提高使用意愿；而对于各家行动支付业者而言，也能扩大行动支付的市场，创造三赢。」

身为集团金流整合的要角，远银的首要之务，自然是帮助集团零售体系建起完整的生态圈，并协助集团的支付工具，走出更宽广的路。「集团在零售、金融、电信、会员管理上深耕多年，累积雄厚的实力，迈入新支付时代，应透过科技，发展出更大的效益。不过，血管没有衔接好，就无法推展相关的应用，」因此，戴副总规划，「六月底之前，将完成集团远百、SOGO、爱买等零售体系八千多部POS机的整合，确保基础的支付功能可以流畅进行。」

不仅如此，远银数位金融团队也发现，从行动支付的观点去推动行动支付，其实容易忽略消费者实际使用的感受，例如，行动支付已有完备的安全机制，消费者却仍需签署传统签单，而且

发票明细无法直接存入行动载具，甚至直接进行后续的自动发票对奖流程。黄部长直言，「政府和业者都应该思考，行动支付除了能快速完成支付流程，还可以帮大家简化哪些动作？必须产生真正的便利，而非形式上的便利，甚至创造『拿手机比拿钱包更方便』的情境，才能吸引消费者使用。」

「在最不便的地方提供方便」，正是远银发展数位金融的原点。有鉴于多元支付方式新上路之际，许多消费者不知道店家可接受哪些支付工具，远银特别为服务店家整合所有适用的支付工具，制作成支付立牌，方便消费者一目了然。此外，团队也不断尝试从客户最常应用到的场景去检视每个流程和环节，戴副总观察到，「目前消费者即便以手机完成行动支付，仍必须拿出HAPPY GO卡或商店集点卡，另行累兑点；离开商场之前，更需持实体发票或签单到柜台折抵停车时数，导致行动支付的便利性大打折扣。」因此远银下一步的规

划，是协助消费者在行动支付之际，同时完成累兑点，并且整合百货公司停车优惠折抵，甚至更进一步简化兑换来店礼的流程。

「总而言之，行动支付不能只有『支付』，还应该发挥更多『行动』独有的优势。」黄部长指出，「例如，实体通路可以和支付业者合作，消费者只要打开手机，扫瞄条码，就能取得促销优惠，取代以往周年庆的纸本DM。如此一来，消费者能充份享受行动支付带来的便利性，而业者也能做好会员忠诚度的经营。」

行动支付时代已经到来，相信在业者合作之下，未来的支付通路将逐步遍及便利商店、交通工具、百货商场和各店家，相关应用也将慢慢渗透你我的生活，也许某一天，您会蓦然发现，我们已在不知不觉间实现「出门不需带钱包」的理想，乐享安全支付新生活！

# 加速虚实整合 HappyCash 建构全方位支付愿景

远鑫电子票证／李宗誠

不久的将来，以下场景将会逐渐消失：进便利商店买咖啡，一张纸钞找回许多硬币；以交通票卡或购买代币搭乘大众运输；高单价消费，拿出信用卡刷卡；五花八门的支付工具与会员卡，不仅钱包负荷超载，也常为了选择最佳支付方式而煞费脑筋！兼具「简单化、行动化、安全化、数位化」特性的「无现金支付」方式，已掀起多元支付新浪潮。「你的手机和钱包不再需要同时携带，因为它们简洁的合一了！」《创新的两难》作者克里斯汀生（Clayton M. Christensen）阐述了行动支付发展脉络。然而，消费者的行为与习惯，真的这么容易就被改变了吗？

## 多元支付 风起云涌

根据 IDC Financial Insights 估计，2016 年全球行动支付交易规模逾 1,000 亿美元，2017 年可达 1,910 亿美元；全球以挪威、瑞典、丹麦脚步最快，而亚洲地区包括南韩、香港、中国与新加坡等，电子支付占比均超过 50%，台湾则为 26%，正处于准备起飞阶段。

为了加速发展脚步，立

法院于 2015 年通过第三方支付专法《电子票证发行管理条例部分条文修正案》，开放电子票证业者可兼营第三方支付业务；金管会更于 2016 年制定「电子化支付比率五年倍增计画」，希望在五年内，将电子支付比率提升至 52%。

「虽然目前比例仍低，但从消费架构、支付情境特性中，已嗅到蓬勃发展的机会点。」根据远鑫电子票证

营业部柯宜宏副总经理的观察，目前台湾平均每 100 人中，智慧型手机用户数为 127.3 户，超过 88% 会借此装置上网；另至 2017 年 3 月底，流通电子票证达 8,241 万卡，等于每人持 3.5 张电子票证，是流通最广的支付工具，这些都是电子票证发展多元支付的潜力条件。

柯副总补充说明，「以 HappyCash『有钱卡』而

言，发挥简单化、行动化、安全化、数位化的优势，将是成功发展多元支付关键要素。」柯副总的锦囊中隐藏着什么魔法？让我们以消费者的视野与行为习惯出发，一探究竟。

## 掌握趋势、结合优势 抢占市场先势

### 1. One Action

#### 简单哔出支付新生活

回归「多元支付」的发展初衷——简化消费者付费流程，HappyCash把原本翻找零钱、掏信用卡、身分认证、完成感应等一连串流程，简化为「One Action」，让消费者更便利，且延伸至多元通路，使用单一装置即可畅行支付。

目前 HappyCash 可在全台超过 13,000 家店点、2 万余部读卡机完成支付，柯副总指出：「除了远东集团旗下百货、零售、量贩、电信等八大通路外，包括台铁、北捷、高捷、桃捷、双北公车、高雄市公车、桃竹公车及国道客运与中油直营站……等，以及全家、OK、

莱尔富等超过 5,000 家超商门市，通通可以轻松哔有钱卡。未来我们也将持续拓展民生消费领域，例如即将上线的全家福、喜满客戏院与台亚加油站等。」

HappyCash 推出至今 2 年，在应用通路上，相较于其他发展达 10～16 年的票证业者，团队的技术能力及实作成效已不相上下。「让消费者简单享受聪明支付、体验快乐加倍，是我们建构多元化支付的第一步，也是我们的核心价值。」柯副总点出 HappyCash 品牌的精神意涵。

### 2. 打破虚实藩篱

#### 手机随时随地哔

美国媒体研究机构 BI Intelligence 报告中提出，只要透过行动装置取代实体票证、信用卡或现金在店家或销售终端进行支付，都可视为行动化；而若从行动交易（Mobile transactions）角度来看，更可扩及行动商务、电子商务等。

「行动化的概念，以消费者语言来说，给他一支手机，就可以搞定所有支付所

需。」柯副总简单一句话，说明了行动化的无限领域。

2016 年，HappyCash 结合远传「friDay 钱包」，进军行动支付，让消费者享受一机在手，轻松搭捷运、超商买咖啡、百货购物消费，以及未来更多的线上服务。

### 3. 全方位安全首选

#### 哔「有钱卡」最放心

便利度与安全性，始终是消费者心中天秤两端的角力，相信不少人都曾质疑：现金没握在手里，仅仅哔一声真的可以吗？钱在卡片里，卡片遗失了怎么办？现金都在帐户跟卡片之间转来转去，安全吗？个人隐私与交易行为会不会外泄？根据资策会 MIC 2016 年第 4 季调查显示，国人考量是否使用无现金支付的因素，以安全性（83.3%）排首位，其次为「有无优惠」、「是否普遍」、「是否稳定」，以及「是否好用」。显见能否让消费者突破传统「眼见为凭」的思惟门槛，是多元支付的发展关键。

远鑫资讯服务部副总梁

家荣表示：「HappyCash 发行之际，即以安全强度高的第二级电子票证发行，不仅储值额度高达一万元，且无单笔消费金额限制，同时，记名有钱卡是全台唯一提供挂失零风险服务的票证；除了资产保障外，也含括个资、资安、载具等范畴，全方位确保安全无漏洞。」

#### 4. 唯一符合安全最高标准 数位化支付领先市场

梁副总进一步说明：「有钱卡在交易安全性与未来数位应用安全强度上，领先国内票证业者，符合金管会规范电子支付的最高安全强度准则。」而且在可信赖、最稳固数位技术支援下，消费者未来可享有更多数位化支付服务，包括：电子支付 APP、政府规费、载具支付，以及扫码支付、P2P 转帐、数位化整合载具……等。举例来说，消费者未来在 HappyCash APP 上登记成为会员并完成登录后，可在实体通路、线上电商或设有 KIOSK 机台服务的通路据点消费，无需任何安全疑虑。

此外，HappyCash 也将

再升级，透过 OTA (Over-the-air) 与 HCE (Host Card Emulation)，在手机上即可完成数位申请与使用；最棒的是，交易内容数位化，有助消费者了解个人消费历程，而零售通路端也能借由数位化连结，将消费明细或店内宣传内容等资讯直接传递予消费者，实现数位化的商业模式。

「未来透过 APP，消费者可随时随地在实体、虚拟通路上零距离消费，并享有四面八方的优惠。」柯副总再次为 HappyCash 「聪明支付 快乐加倍」蓝图下了最佳阐述。

### 开拓版图 打造支付新生活圈

#### 1. 汇流客源、互利加乘 集团零售再攀高峰

HappyCash 拓展版图的同时，也串连起集团零售体系与集团外支付领域（公共运输、小额消费），成功扮演里应外合的枢纽角色。持卡人可于集团内轻松购物，也能搭乘捷运／公车、在超商小额支付，使用范围

更广更便利；同时也能吸引通勤族、小资族与更多消费者透过 HappyCash，认识并加入集团生活圈。

汇流不同客源，与零售夥伴共创互利、提升加乘效益，凝聚集团综效，是 HappyCash 的目标。徐董事长曾表示，希望实体店结合数位科技，提供顾客更弹性的购物时间和更丰富的商品品项，并借由数位行销、行动支付服务，打造数位消费新生活。为此，HappyCash 擘画创新数位化策略，发挥多元支付之优势，打造全方位创新支付愿景，力挺集团零售体系再创新高峰。

#### 2. 引领票证商机 推展集团新经济

柯副总进一步表示：「相较于其他票证业者，大多以交通领域跨入小额消费领域，HappyCash 从集团零售通路起家后，再切入交通领域，不仅发挥集团综效，更加深与消费者的黏著度。」此独特优势也深受中华大学运输管理学系张辰秋教授的推崇，「HappyCash

不仅颠覆消费者对于电子票证角色与应用的既定认知，更开启了票证发展新轨迹与创新商机。」

远鑫梁锦琳董事长代表 HappyCash 出席 2017 年亚太轨道业者年会，与该国营运专家分享如何创造票证卡友黏著度与未来支付蓝图规划时曾提到，「HappyCash 与集团夥伴 HAPPY GO 紧密合作，与卡友们建立长期互动关系，借由消费者忠诚计划（Loyalty Program），凝聚认同感，并从全方位支付行为资料，洞察消费者需求，进而协助夥伴进行精准行销。有钱卡今日引领票证点数经济浪潮，未来进入多元化支付时，再与集团零售夥伴携手，对于推展支付创新经济拥有厚实力道。」

### 启动数位转型、创新商业模式 决胜千里之外

《非典型破坏》一书中，作者理察道波斯、詹姆士曼宜伽与强纳生渥策尔（Richard Dobbs, James Manyika, Jonathan Woetzel），详尽描述了技

术创新带动的数位革命造成的影响。远鑫蔡淑华总经理有感于移动支付技术逐渐成熟，全球正处于数位科技应用的「加速度时代」，特于今年初启动组织再造，加速公司转型，以应对新商业模式。除积极接轨电子票证、移动支付与未来电子支付，专注培养技术供应链上、中、下游之厂商关系，掌握生态系之关键策略联盟夥伴，与策略性特约机构齐创共生共荣的合作模式外，同时构思以全通路（Omni-Channel）和物联网的概念设计未来产品，借此与共享经济社会中，下一个世代的消费者接轨。

「接下来的 10 年里，智慧行动科技将会创造 20 ~ 30 亿用户与世界接轨。」《非典型破坏》的作者道出了未来社会的互动模式。从简单的生活需求（例如各式各样的数位支付）、个人对个人（如：转帐、借贷）、整体社群活动（如：打赏、发红包、双 11/12），以至微型商业模式的兴起（如：网路个体户）……等等，都需借由数



位科技带动发展。未来，商业活动的消费端或需求端，皆可随时发出买/卖讯息，将手边闲置的资源以最小的成本，移转（交易）到最需要的人手上，因此，商机无所不在。

数位化改变世界，也将打造全新常态，其中一项就是 HappyCash 现正建构的「纪录消费者交易轨迹，转成无形的数位资产」，一旦完成资讯整合，将有利于发展出更多样化的商业模式，成为公司之有形资产。HappyCash 拥有数位支付核心技术，值此行动支付及数位科技发展方兴未艾之际，更将加速转型，精准掌握数位经济的关键技术，并致力于创新，以提供简单、行动、安全及客户需求导向的方案，与集团携手打造全方位支付愿景。

# 集團簡訊

## 01 元智大学校长领军参访福建高校

元智大学吴志扬校长4月中旬带领元智五院院长前往福建，拜访福州大学、福州师范大学、华侨大学、集美大学、泉州师范学院、厦门理工学院等七所福建高校，并与福建省教育厅厅长会面，建立友谊关系。（元智大学／饶浩文）



## 02 亚东技术学院举办「点子学园创客中心推广活动」

亚东技术学院研究发展处创新发展中心4月26日举行「点子学园创客中心推广活动」，点子学园提供3D列印、扫描纸雕机，以及电子通讯量测等设备，并由业界专家辅导大专生创业，让学生可以将创意转化为成品，黄茂全校长也亲自到场表示支持。（亚东技术学院／李玉燕）



## 03 亚东技术学院举办校园徵才就业博览会

亚东技术学院4月27日与劳动部、新北市政府就业服务处及板桥就业服务站合作举办「2017年度校园征才就业博览会」，共33家知名企业参与，并提供履历健诊、职涯咨询服务，参观人次超过1500人，媒合率高达75.1%（亚东技术学院／李玉燕）

## 04 豫章工商欢庆47周年校庆

豫章工商4月15日举行47周年校庆活动，徐旭东董事长亲自出席致词，会中并表扬服务满30年的资深教职员，另规划丰富的庆祝活动，包括：资讯科的虚拟世界、电子科的数位电子控制应用展、电机科工业4.0之机电整合与工业机器人自动化，以及餐饮科异国美食体验活动等，展现学生多元的创作。（豫章工商／郑雪玲）

## 05 谈「我的未来不是梦」 亚东预拌与嘉大、朝阳同学相见欢

为协助校园学子认识预拌产业，亚东预拌接连在4月底、5月初分别由仁武厂接待嘉义大学土木系、台中厂接待朝阳科大营建系，除解说最新的混凝土技术外，也现场示范独家原料把关流程及各项混凝土试验，并从产业角度分析人才需求，提供同学们未来就业参考。（亚东预拌／洪淑华）

## 06 远纺工业（无锡）举办 一线主管、员工急救培训

为加强员工安全风险意识、提高紧急应变与自救能力，远纺工业（无锡）4月11日举办急救知识培训，邀请无锡市红十字会专家解说急救知识、心肺复苏技术、气道梗阻及创伤救护处置方法，最终共32名员工取得「初级急救员证书」。（远纺工业（无锡）／陆俊）



## 07 落实产学合作 远东集团关系企业携手打造企业人才

为帮助学生与职场无缝接轨，豫章工商 4 月 15 日在徐旭东董事长见证下，与亚东技术学院、全虹企业签署产学合作计画，完成「高职—科大—企业」共构的合作模式，培育社会基层专业人才。此外，元智大学管理学院也分别在 4 月 21 日与 5 月 5 日，前往新竹大远百和 Big City 远东巨城购物中心进行校外企业参访，加深学生对于零售实务的认识。（编辑室辑）

## 08 APEC 交通专家参访 ETC 高使用率和国道生态复育惊艳国际

APEC 第 44 次运输工作小组会议 4 月 25 日于台北揭幕，共 18 个经济成员体、211 位代表、交通专家及相关国际组织成员参加。28 日，包括美国、加拿大、纽西兰等共 10 国智慧交通专家指名参访台湾 ETC，除对高达 94% 的 eTag 使用率及智慧城市相关应用表示肯定外，同时也惊艳于高公局复育大田鳖、石虎与紫斑蝶的用心与丰硕成果。（远通电收／赖建伟）



## 09 Big City 庆生日 同仁自组人声乐团欢乐开场

Big City 远东巨城购物中心 4 月 28 日举办「BIG 乐生日庆」活动，李静芳董事长携手多位一级主管与全体同仁同欢。首先由 8 位同仁以 Acapella 人声乐团形式演唱「我相信」欢乐开场，一连串的互动游戏更是挑战团队默契，最后全体同仁齐唱生日快乐歌，祝福 Big City 持续「业绩高升」。（远东巨城购物中心／纪玉铃）

### 绩优荣誉榜

## 10 远传三度上榜「台湾百大影响力品牌」

《商业周刊》与大中华最大市调集团益普索 (Ipsos) 依据品牌能见度、信任感、领导创新、企业社会责任、线上及线下互动等五个面向，公布 2016「台湾百大影响力品牌调查」，远传电信三度上榜，跃升电信业第 2 名，为「电信业排名」中唯一进步的业者。（远传电信／何思纬）

## 11 远传「用心联系 让爱远传」影片获肯定

远传电信「用心联系 让爱远传」影片在 YouTube 已突破 350 万超高点阅率，继 2 月份获「亚太区一月份最成功影片」后，4 月 25 日更荣登「2017 第一季台湾区最成功影音广告第一名」宝座。（远传电信／何思纬）



广告影片连结

## 12 远传创新服务再下一城 荣获「数位时代」创新商务铜奖

远传电信营运服务暨支援处参加由《数位时代》所主办的「2017 创新商务奖」，以全台率先导入智慧 SIM 卡三合一、帐单个资裁撕线、行动客服 App 串联全通路等创新服务，荣获「最佳管理创新—铜奖」。（远传电信／营运服务暨支援处）



## 13 远东新世纪与远传电信双获《远见杂志》企业社会责任奖

远东集团致力落实企业社会责任，成绩斐然，5月3日《远见杂志》举行「2017 第十三届企业社会责任奖」赠奖典礼，邀请陈建仁副总统担任颁奖嘉宾，远东新世纪以绿色产品、绿色制程落实环保目标获得肯定；远传则是携手上下游厂商，打造绿色供应链，并长期关怀儿少议题，CSR 绩效优异。两家公司从 118 家企业、248 件参赛方案中脱颖而出，分别获得「企业社会责任大调查」—「传统产业组」和「服务业组」楷模奖，由远东新世纪徐旭东董事长和远传电信李彬总经理代表领奖。（编辑室辑）



## 14 四川亚东水泥促进经济发展 荣获彭州市经济工作表彰会肯定

彭州市经济工作表彰会于 3 月 29 日召开，市委书记韩轶、市委副书记兼市长董里等多位领导均出席会议，四川亚东水泥与四川兰丰水泥公司于会中获评为「2016 年度纳税明星企业」；四川亚东水泥更取得「2016 年度工业投资先进单位」称号。（四川亚东水泥／沈家兴）

## 15 四川亚东与四川兰丰双列《成都市地方名优产品推荐目录》

成都市经信委市场开拓处 4 月 20 日于彭州市经信局召开「2017 年成都市地方名优产品推荐目录」证书颁布会，对亚泥（中国）水泥产品品质给予莫大的肯定，亚东洋房牌水泥第六次获列该目录，兰丰牌水泥也连续五次入选。（四川亚东水泥／郑静）

## 16 黄冈亚东水泥安全生产有目共睹

黄冈亚东水泥在湖北省武穴市 2016 年度安全生产目标管理考核工作中，获评为「2016 年度安全生产优胜单位」；另黄冈亚东采掘组江先成主任同时获颁「2016 年度安全生产标兵」，大大提升公司形象。（黄冈亚东水泥／江先成）

## 17 元智学生获健康存摺加值应用APP创意竞赛亚军

元智大学资工系金国伦、陈崇毅、萧靖辉、罗治杰、丁予淇等五位同学，在大数据中心简廷因教授指导下，参加「第二届健康存摺加值应用APP创意竞赛」，以中风评估应用程序（BeHealth）荣获学生组第二名佳绩。（元智大学／饶浩文）

## 18 元智社团表现优异 获优等奖

元智大学「向日葵儿童服务社」、「新世纪领袖培育计画团」于106年全国大专校院学生社团评选暨观摩活动大放异彩，双获服务性与学术性、学艺性「优等」社团。（元智大学／饶浩文）

## 19 元智大学管院黄嘉威 获科技部杰出研究奖

元智大学财务金融学群黄嘉威副教授与财务金融学群林智勇助理教授，及另二位外校教授合作，历经四年完成《CEO的过度自信与金融风暴》论文，除了成功发表于国际顶级财务期刊《Journal of Financial Economics》，更荣获科技部2016年度杰出研究奖，是私校唯一管理类入榜者。（元智大学／饶浩文）

## 21 响应世界地球日 远传第三届「宝卫地球 让爱远传」正式开跑

远传电信4月13日携手台湾环境资讯协会及主妇联盟，举办第三届「宝卫地球 让爱远传」活动，今年主题为「无痕绿生活 碳碳Go Away」，目标1个企业、10项计画、倡议民众一同减碳500吨。而为了落实减碳，远传记者会也不使用一次性活动制作物、以电子化的陈列取代纸张使用，并使用台湾在地食材制作餐点，因而取得环保署环保低碳活动认证，希望以此抛砖引玉，号召全民从生活中响应减碳行动！（远传电信／何思纬）



百万绿行动  
网站

减碳神功  
5绝招影片

## 22 远百宝庆店推动公益蛋糕认购 助弱勢童过温馨母亲节

远百宝庆店和安得烈慈善协会、米哥烘焙坊携手合作，推动母亲节蛋糕公益认购，并于4月15日举办记者会，远百当场认购100个母亲节公益蛋糕，帮助弱势孩子与妈妈度过温馨的母亲节。（远百宝庆店／李秀钰）



### 公益专区

## 20 远东百货与远雄海洋公园携手做公益

花莲远百携手在地的远雄海洋公园，在母亲节的前夕，邀请基督教门诺会善牧中心的小朋友们入馆，除了大跳「爱的抱抱健康操」，小朋友也亲手制作「海洋之心」，作为献给妈妈、阿妈的母亲节礼物。（远百花莲店／冯茂智）



### 23 百货疯环保 桃园远百、中坜 SOGO 响应世界地球日

为响应 4 月 22 日世界地球日，桃园远百于 4 月 13 日～26 日「美丽购物节」期间，与绿色和平组织合作举办「守护地球日记—爱地球环保特攻队」系列活动，分别在 12 楼艺文空间与 9 楼休憩区推出「守护环境为地球许愿」展览和「为海洋减塑」陈列，加深民众环保意识。SOGO 百货中坜店也于 4 月 22 日～23 日携手电动车品牌 gogoro，以试乘体验推广减碳爱地球的理念。（编辑室辑）

### 24 SOGO 百货与餐饮厂商联手打造 百货新食器时代

台北市环保局自去年起逐步推动「禁用一次性及美耐皿餐具」政策，太平洋 SOGO 百货除员工餐厅全面配合，更进一步邀请全国 8 店、共 153 家知名餐饮供应商响应，花费超过 400 万采购环保餐具，并于 4 月 20 日正式对外宣布，让用餐顾客免受三聚氰胺毒害。（太平洋 SOGO 百货／朱蕙芷）



### 26 亚东医院签署无菸无槟宣言

有鉴于嚼槟榔和抽菸是造成劳工朋友罹患口腔癌的两大主因，亚东医院特别选在 5 月 1 日劳动节当天，与明伦基金会举办口腔癌防治宣导活动；同时郑国祥副院长也率领多位主管参与「亚东医院无菸无槟宣言」联名签署活动，誓言杜绝槟菸带来的口腔癌威胁。（亚东医院／谢淑惠）



### 27 香格里拉台北远东饭店守护台湾黑熊

香格里拉台北远东饭店今年将台湾黑熊保育列为重点关怀项目，设计一系列限定公益商品；马可波罗酒廊也于 6 月 30 日前推出「宝贝台湾黑熊·甜蜜下午茶」，并将销售净额捐赠予台湾黑熊保育协会。此外，饭店更联手国际哈泼时尚杂志（Harper's Bazaar），举办台湾黑熊著色比赛，5 月 10 日公益活动记者会上，梁发宗总经理、台湾黑熊保育协会张富美理事长等嘉宾皆一同现身响应。（香格里拉台北远东饭店／洪婉凌）



台湾黑熊著色竞赛活动网页

### 25 第三届「登高府城 为爱出发」公益赛千人争冠

由远东集团与香格里拉台南远东饭店主办的第三届「登高府城 为爱出发」登高公益赛，4 月 23 日由凯德曼总经理偕同多位贵宾开赛。以关怀在地儿童为主轴，吸引超过 1100 名选手前来挑战，其中不乏国际好手参加，最后各组冠军皆由台南选手拿下，奖留府城！（香格里拉台南远东饭店／王传慈）

## 28 心脏问题别轻忽 亚东医院守护民众健康

经常感觉胸闷、心悸吗？当心是「心律不整」作祟！一名40岁的心律不整病患，发病时正好于亚东医院候诊，因此院方在一分多钟内即启动电击急救，顺利救回病患，心脏内科林恒旭医师借此呼吁民众，心跳过快、过慢都应尽速就医。除心律不整治疗外，亚东医院于三月也由心脏外科邱冠明副院长，为一名马来西亚病患执行「微创主动脉瓣膜置换手术」，写下跨国医疗的温馨故事。（亚东医院／谢淑惠）

## 人事异动

## 29 远东新世纪高阶主管人事异动



姓名：黄德仁

原任：研究所新材料处聚酯原料组组长

新任：研究所新材料处聚酯原料组权任资深经理

学历：国立清华大学化学系博士

## 好康报报

## 30 Big City「Big Fun Festival」年中庆热力登场

远东巨城购物中心「Big Fun Festival」年中庆将于6月8日～28日热力登场，首四日指定楼层单笔满2,000送100；满6,000加赠咖啡兑换券；连续三个周末推出满5,000兑换「初夏Foodie周周满额礼」；6月24日另有「仲夏美食野餐音乐节」，欢迎民众一同至Big City逛街、野餐，享受音乐飨宴。（远东巨城购物中心／纪玉铃）

## 31 毕业感恩季 香格里拉台北远东推出优惠谢师宴专案

迎接毕业季，香格里拉台北远东饭店于8月31日前，献上「寰宇美食 谢师宴」专案，可选择澎派中西自助式佳肴或中式桌菜。六楼的远东Café自助餐厅亦于6月30日前推出「感恩鲜师自助百汇」优惠，于平日莅临可依用餐人数享不同折扣，最高将以8折价品尝百种富饶佳肴！详情请洽(02)2378-8888。（香格里拉台北远东饭店／陈芄）



## 32 SOGO 忠孝馆 JAPAN Fair 夏季嘉年华会登场

SOGO百货6月21日～7月2日推出日本商品展，再次网罗日本各地超人气名店美食，包括：初登场的广岛护卫舰加贺咖哩、京都饺子的王将的王将煎饺、大阪老店味乃家广岛烧……等。此外，静冈八笑俱乐部鲷鱼烧冰淇淋以绵密的冰淇淋加上热腾腾的鲷鱼，是夏日不可或缺的冰品选择。另有更多日本工艺也在本次商品展展出，欢迎民众莅临鉴赏。（太平洋SOGO百货／曹春辉）

# 「简单」、「方便」、「安全」—— 行动支付发展金三角

鼎鼎联合行销／翁铃雅

随著FriDay Wallet、Line Pay、Samsung Pay……等无论是电信业、通讯软体或是手机品牌先后推出行动支付服务，加上Apple Pay于三月底开通，也宣告台湾的行动支付大战正式展开！但是在扩增服务、抢攻通路之余，你是否真正知道消费者需要什么？

台湾金管会预估，2020年全台行动支付的占比将达5成，但目前台湾使用现金及信用卡消费的占比仍超过8成，足见未来行动支付的发展仍有很大的成长空间。为了带给HAPPY GO卡友更聪明、精采、快乐的消费生活，HAPPY GO旗下的线上市调中心「GO survey」，特别针对4,000名消费者进行「行动支付（注1）使用行为调查」，期能了解消费者对于行动支付的使用现况与期待，并提供相关产业作为未来业务推展参考。

根据调查结果，GO survey线上市调中心归纳出以下五大重点：

## 一、智能型商品的普及化，推升消费者对于行动支付的接受度

调查显示，拥有高科技产品（如：智慧型手表、平板电脑、笔记型电脑）的消费者，对于行动支付的接受度较高，显示科技使用先驱不仅喜欢抢鲜尝试硬体的产品，对于行动支付等新消费方式亦采开放态度。这也代表未来智能型商品更加普及后，愿意使用行动支付的族群也将成正比发展。

## 二、未来橘色世代、女性对行动支付观念较开放；20～29岁女性使用率高於男性

本次调查发现，年龄低于44岁的受访者中，有7成表示曾使用过行动支付，当中以30～39岁的受访者比例最高、20～29岁的世代次之；此外，年龄超过45岁的受访者亦有超过5成曾经使用行动支付，显示未来橘色世代亦将成为行动支付的重点使用族群。

进一步分析使用者性别，发现女性各个年龄世代对于行动支付普遍较不抗拒，20～29岁的受访女性中，更有超过7成表示会使用行动支付，

比例高出同年龄层的男性。

### 三、行动支付发展受使用习惯、安全性牵制；便利性则是促进使用的主因

分析消费者是否选择使用行动支付的原因，从未使用行动支付的消费者表示，已习惯透过信用卡、现金的支付方式（50%），同时，69%的消费者认为，行动支付在安全性、个资泄漏上仍有风险。不过，也有49%的消费者指出，身上无需带现金，让生活更便利，56%的消费者认为，透过手机操作，付款更加方便，因此愿意使用行动支付。

至于行动支付工具的选择上，Line Pay、欧付宝由于使用方便、布点广，在知名度、使用率皆较高，其中Line Pay的使用者更是不受年龄局限，青壮、熟龄世代使用率皆为第一名。

### 四、民众使用行动支付以超商、帐单缴交、餐饮娱乐及交通等日常生活场域为主

从「消费情境」进一步分析发现，民众较愿意尝试行动支付的场域仍以日常生活情境为主，其中以便利超商（50%）、帐单缴纳（45%）、餐饮（25%），以及大众运输工具（27%）等最多。而接收行动支付

相关宣传最广的通路，除新闻媒体之外，以社群媒体（Facebook、Line……等）最有效，因此，厂商若在APP下载介面（App Store / Google Play）或是便利超商等可使用通路投放广告，将可有效接触到潜在的行动支付使用族群。

### 五、「简单」、「方便」、「安全」为行动支付发展关键字，外加 Bonus，让消费者更愿意使用

从调查结果不难看出，消费者对于行动支付其实有高度期待，但厂商仍需强化安全性、便利性及对应的说明，才能减低民众对于行动支付的不安全感，也才能进一步改变消费者的支付习惯。

此外，民众也希望行动支付可以结合更多元的功能与优惠讯息，如：消费折扣（69.5%）、专属商品优惠（69.5%）、红利点数回馈机制（69%）……等。整体而言，行动支付业者仍需持续简化使用程序，并优化介面，同时搭配通路的推广，方有助于提升民众的使用意愿，成功扩大行动支付的普及与多元应用。

#### 注释

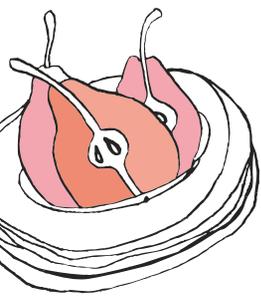
1. 本调查所指「行动支付」广泛定义为：透过行动通讯装置进行支付、转帐、网站信用卡付款等行为。

# 艺术时尚国度——意大利甜点DIY

豫章工商 / 许根汉、邱秀云



意大利料理举世闻名，举凡披萨、意大利面都是风靡全球的日常美食，除此之外，意大利甜点也深受老饕喜爱，精致的外观和多层次的口感，让人无法抗拒！本期「美食网」特别精选三款经典的意大利甜点，让大家不用到意大利，在家就能DIY！



意大利共和国通称意大利（意大利语：Italia），人口大约6,079.5万，居欧洲前5名，全球排名第23位。领土面积约301,338平方公里，平均每平方公里201.7人，属于温带气候。拥有美丽的自然风光和为数众多的人类文化遗产，被称为「美丽的国度」（Belpaese）。

意大利的国土像一只长靴，连接北方的欧洲大陆和南面的地中海，由于气候温和，物产丰饶，也造就意大利人乐天、热情与自由奔放的民族性。

意大利料理素有「西餐之母」之称，而且人们喜爱甜点，每餐饭后

必有甜点，因此街头甜点店林立，举凡：提拉米苏（Tiramisu）、义式鲜奶酪（Panna cotta）、巧克力肠（Salame dicioccolato）、甜酥包（Fiadoni ocasciatelli）、曼多瓦酥饼（Sbriciolata）、糖霜条（Chiacchiere）、西里乳酪卷（Cannolosiciliano）、意大利脆饼（Cantucci）、千层酥（Sfogliatella）……等，都是大家耳熟能详的甜点，其中，又以提拉米苏、义式鲜奶酪及意大利脆饼最为常见，只要准备材料，就可在家DIY简单又好吃的义式甜点！

## 意大利最有名甜点——提拉米苏（Tiramisu）

提拉米苏是意大利最有名的甜点，Tira有拉提的意思，mi是我，su是往上，字面上的意思是「拉我往上」，换言之，就是「好吃到要上天堂了！」不过，这个词语也有「带我走」的意思，据说是在二战时期，一个意大利士兵的妻子将所有能吃的饼干和面包都放在一个糕点里，因此这份甜点代表的不仅是美味，还有爱和幸福。





### 1. 制作手指饼乾

① 蛋黄（2粒）打发，蛋白（2粒）加细砂糖（50公克，分3次加入）打发。② 玉米粉（20公克）加入蛋白内，搅拌至硬挺，再与作法1之蛋黄拌匀。③ 加入过筛的低筋面粉（30公克）拌匀，再装入挤花袋内，挤出手指形状。④ 表面撒上糖粉，以上火180度、下火180度，烤13~15分钟，使成品呈金黄色。

### 2. 制作咖啡酒

热水（50公克）加细砂糖（50公克）拌匀成糖水，放凉后，再加入义式咖啡（30公克）、棕色兰姆酒（5公克），以及卡鲁哇（5公克），拌匀即成咖啡酒。

### 3. 组合提拉米苏

① 蛋黄（40公克）打发后，再加入马斯卡邦乳酪（75公克）、香草精（3公克）拌匀。② 吉利丁片（5公克）泡冰水（30公克），软化后，隔水溶化，再加入作法1中拌匀。③ 动物性鲜奶油（75公克）打发备用。④ 蛋白（60公克）加细砂糖（20公克）打发后，再加入做法1、2中拌匀，最后再加入打发鲜奶油拌匀。⑤ 慕斯模底部垫防黏纸，将提拉米苏铺至一半高度，再将沾满咖啡酒的手指饼干排入，最后倒入剩下的提拉米苏，铺至齐模高度，抹平表面后，放置冰箱冷藏4小时，食用前洒上可可粉即可。



## 义大利浓厚香醇甜点——义式鲜奶酪（Panna cotta）

义式鲜奶酪（Panna cotta）源于义大利北部的皮耶蒙特区（Piemonte），此区的特产即是奶制品。Panna 义大利文是鲜奶油，cotta 则是煮过的意思，由此可看出义式鲜奶酪的做法。大部分的义大利餐厅饭后都会提供鲜奶酪，通常会搭配野生莓果、糖浆或是巧克力酱一起食用。



### 1. 制作覆盆子果泥酱

覆盆子果泥（50 公克）加细砂糖（25 公克）煮滚后，将玉米粉（5 公克）加水（75 公克）搅拌均匀，再倒入果泥中煮沸，冷却备用。

### 2. 制作义式鲜奶酪

① 吉利丁（7.5 公克）泡冰水（50 公克），待其软化。② 牛奶（150 公克）加入细砂糖（25 公克）煮至糖融化，加入泡软的吉利丁片，煮至吉利丁片溶化。③ 加入动物性鲜奶油（150 公克）拌匀，装模，冷藏 4 小时使其凝结，最后在鲜奶酪表面填上覆盆子果泥酱。



## 义大利香脆可口甜点——义大利脆饼（Cantucci）

义大利脆饼诞生于上世纪初，据说是托斯卡尼普拉托（Prato）镇的一位糕点师父 Antioio Mattei 发明，所以又称普拉托饼干（Biscotti di Prato）。其特点在于需要烤两次，因此饼干本身比较干，建议搭配甜酒一起食用，尤其和圣酒（San vinto）搭配享用，更是美味一绝！当做饭后甜点，佐茶或咖啡也相当适合。



### 1. 制作义大利脆饼

① 奶油（30 公克）和细砂糖（75 公克）、红糖（38 公克）稍打发，加入全蛋（1.5 粒）拌匀，再加入过筛的低筋面粉（175 公克）、盐（0.5 公克）、肉桂粉（2 公克）及泡打粉（1 公克）拌匀。② 加入坚果（60 公克）及巧克力豆（30 公克）拌匀，再整形成长条型。③ 以上火 180 度、下火 180 度，烤 20 分钟。④ 出炉后，切成 0.5 公分厚度，再以上火 160 度、下火 160 度，烤至干硬脆。

资料来源：

1. 《经典义大利料理》作者：玩味主义版主 Winnie / 凯特文化事业有限股份公司出版
2. <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E6%84%8F%E5%A4%A7%E5%88%A9>

# 无油料理 健康首选

远东百货 / 郑嘉蕙

夏天的脚步近了，看看腰际一圈的「游泳圈」，不仅有碍观瞻，还大大威胁自己的健康！想要拥有健康人生，饮食绝对是首要关键。本期「美食网」就要和大家分享减油、无油的料理概念，用对烹调方式、选对料理帮手，不但可以轻松达到油脂Out的目的，而且美味不打折！

**现**代人摄取过多油腻的食物，除了肥胖问题外，也对心血管造成危害，时间一久，更容易引发三高慢性病与癌症。其实，餐食中的油脂是可以减量的，除了众所周知的全脂乳制品、饱和及动物脂肪、酱料和烹饪油，举凡：干燥水果片、葱油酥、奶精、饼干、蛋糕……等「隐藏性高脂」，也都是肥胖的地雷喔！让我们学习品尝食材的原始美味，向油脂说不！

爱料理的煮夫煮妇最常用的去油妙招就是炖煮，例如：牛腩、蹄膀、腿库……等，不管脂肪多顽固，经过炖煮之后，就能逼出油脂，待其冷却，再把结冻凝聚的浮油取出，留下好滋味。这几年红遍各大厨房的铸铁锅、塔吉锅、快锅，就是利用无水无油的料理概念，取食材本身的油脂来烹调，在导热均匀的锅具里炖煮，可以保存食材风味，让口感更好，最重要的是「榨油」！除了锅具外，家电产品也能达到健康、少油的目的，同时又更省时省力，绝对是主厨们不可或缺的厨房好帮手！

【聪明的去油高手】

## FJ新科技快锅

想要节省能源，不妨试试 FJ 新科技快锅，配备钢、铝、铜、铝、钢五层复合式锅底，导热超快速，烹调食物仅需一般厨具 1/3 的时间、1/2 的能源，快速煮食又不会破坏营养，还能保留食物原汁原味，做出 100% 的营养美味佳肴。

## SILGA油脂分离锅

除了炖煮之外，快炒想要去油，则要严选锅具，SILGA 特制格纹的油脂分离锅，在快炒、油煎的同时，能使油脂分离，超厚铝（15mm）钢复合锅底，传热快、温度高、传热均匀，中火热



锅 2~3 分钟后，再放入食材，用物理方式形成不沾，更易清洗。油脂分离锅还可以烧烤使用，盖上锅盖、用小火烘烤，就能品尝不油腻的健康美食。

### STAUB 铸铁炖煮锅

STAUB 铸铁炖煮锅采用特殊优质搪瓷，适合炖煮，可充分发挥食材风味，是最健康的烹调方式。黑色 16cm 铸铁锅建议售价 9,200 元，**集团同仁独家优惠价 3,200 元。**

### 「膳魔师」享瘦锅

锅内采弧型凤梨状锅面设计，可使多余油脂顺著锅面沟流入锅底，减少油脂摄取。「膳魔师」享瘦锅 30cm 建议售价 8,700 元，**集团同仁独家优惠价 4,700 元。**

### 「PHILIPS」双重温控智慧万用锅

科技日益进步，有智慧的料理帮手最能吸引料理行家的目光。飞利浦双重温控智慧万用锅创新的双重温控科技，可精准掌握食材温度，搭配中途加料及烹饪最后阶段大沸腾的收汁入味等功能，让味道再升级，不用起油锅也能当总铺师！

### 「PHILIPS」气炸锅

提出「向食物借油」的鼻祖可算是飞利浦气炸锅了，新一代的 HD9240 型号，采用创新研发的 Rapid Air 欧洲涡流气旋科技，利用高速空气循环，使油炸料理简单化，减少油脂高达 80%。背后一体式空气滤网，更能减少使用过程中的油烟。

### 「HITACHI」水波炉

在网路上掀起日本代购潮的 HITACHI 水波炉也是无油料理高手，日本原装变频微波烤箱采用中文液晶触控操作面板，密布于炉中的高温水蒸气，可以穿透食物，以高温溶解脂肪，比一般微波炉更能制作出水嫩却低油的料理。诉求健康、方便的多工需求，深受家庭主妇与烹饪新手的青睐。



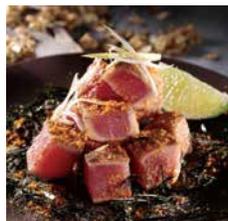
### 「ZOJIRUSHI」分离式铁板烧烤组

象印分离式铁板烧烤组 (ENDNF10) 附有大型烧烤盘，钛陶瓷涂层防沾易清洗，沟槽式设计滴漏油脂好健康，火力均匀，能避免食材烤焦的致癌危机，让您在家就能一指开启健康烤肉趴。建议售价 5,990 元，**集团同仁独家优惠价 3,990 元。**

### 「BALMUDA」The Toaster 烤箱

「怡众」The Toaster 烤箱拥有三个完美的温度控制带，可配合食材种类设定烘烤方式，制作出最精致的美味。建议售价 10,990 元，**集团同仁独家优惠价 9,990 元。**

不爱在家料理的民众也要聪明挑选外卖食物，远百精选全台各店去油美食，种类丰富、口味多元，包含：烧烤、清蒸、凉菜、面食……等，力求美味与健康兼具，让您去油减脂也不会饿肚子！



### 「金色三麦」极鲜和风红鲷鱼

严选红鲷鱼以慢火微烤至半熟，保留鲷鱼鲜嫩口感与风味，洒上乌鱼子、海苔丝，拌上特调芥末海苔粉，极致鲜美、风味高雅。建议售价 320 元，洽询专线：板桥大远百 9 楼「金色三麦」餐厅，(02)7738-5911。

### 「星巴克」LOHAS 蔬果棒

选用小农製作新鲜蔬果，以红萝卜、芹菜、红黄椒、小黄瓜及美生菜等 6 种新鲜节令蔬果，搭配爽口芥子酱和增加抵抗力的蒜头，让您品尝来自土壤的自然风味。建议售价 70 元，洽询专线：新竹大远百 1 楼「星巴克」专柜，(03)527-7126。

### 「宫武赞岐乌龙面」宫武乌龙面

高品质 鱼干加上昆布、香菇、鲣鱼熬煮出天然美味的汤头，与手工乌龙面条搭配，细致丰富的口感令人食指大动。现场另有山药、豚肉、豆皮……等多种口味选择。宫武乌龙面小份售价 75 元，大份售价 95 元；豚肉乌龙面小份售价 119 元，大份售价 139 元；豆皮乌龙面售价小份 85 元、大份售价 105 元，**集团同仁独家优惠加面不加价。**洽询专线：宝庆店 B1 楼「宫武赞岐乌龙面」，(02)2361-6559。

### 「翰林茶馆」梅酿蒸鲜鱼

纯正的梅酿原汁，以酸甜滋味衬托清蒸鱼的鲜美，是创意和美味兼具的绝配组合。建议售价 540 元，需加收 10% 服务费。洽询专线：Top City 台中大远百 11 楼「翰林茶馆」，(04)2255-7269。



备注：欲享「远东人独家优惠价」，请出示集团员工识别证，期限至 2017 年 6 月 30 日止。扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠



# 新手爸妈要知晓，政府补助保障好

远东新世纪／林欣洁

当新生命降临，新手爸妈除了开心兴奋之外，宝宝一落地所需要的开销也相对增加，因此更要清楚掌握政府提供哪些资源，千万别让自己的权益睡著罗！本期「法律网」将为您介绍生育给付、生育津贴及未就业育儿津贴。

## 壹、生育给付

劳工保险提供生育给付的保障，请领资格及给付标准如下：

### 一、请领资格：

被保险人合于下列情形之一者，得请领生育给付——

1. 参加保险满 280 日后分娩者。
2. 参加保险满 181 日后早产者。
3. 女性被保险人在保险有效期间怀孕，且符合 1 或 2 规定之参加保险日数，于保险效力停止后一年内因同一怀孕事故而分娩或早产者。

### 二、给付标准：

按被保险人分娩或早产当月（退保后生产者为退保当月）起，前 6 个月之平均月投保薪资，一次给与生育给付 60 日，双生以上者，按比例增

给。必须特别留意的是，领取生育给付之请求权，自得请领之日起，若 5 年内不行使，将自动消灭。

国民年金生育给付请领资格及给付标准如下：

### 一、请领资格：

被保险人于保险有效期间分娩或早产，得请领生育给付。

### 二、给付标准：

按被保险人分娩或早产当时之月投保金额，一次发给 2 个月生育给付。分娩或早产为双生以上者，按比例增给。不过，若被保险人同时符合相关社会保险生育给付或补助条件者，仅能择一请领。

## 贰、生育津贴

针对有新生儿的家庭，全台各县市政府都提供不同的生育津贴，只要符合资格，便能申请。以下表列六都的生育津贴：

县市名称	补助金额	申请资格
台北市	每胎 2 万元	设籍并实际居住本市 1 年以上，且申请时仍设籍并实际居住本市
新北市	每胎 2 万元	设籍并实际居住本市 10 个月以上，且申请时仍设籍本市
桃园市	每胎 3 万元；双胞胎者，每名 35,000 元；三胞胎以上，每名 45,000 元	新生儿之母或父其中一方自迁入本市之日起，至新生儿出生之日止，设籍本市连续达 1 年以上，且申请时仍设籍本市
台中市	每胎 1 万元；双胞胎 3 万元；三胞胎以上，每胎 2 万元	设籍本市满 180 天(含)以上
台南市	首名 6,000 元；第二名以后，每名 12,000 元	设籍本市连续 6 个月以上，且申请时仍设籍本市
高雄市	前二名 6,000 元，第三名以后，每名 4.6 万	新生儿出生当日，其父或母已设籍并实际居住本市满 1 年

备注：各县市详细补助金额及资格，可详阅卫福部送子鸟资讯服务网 <https://ibaby.mohw.gov.tw/>

### 参、未就业育儿津贴

孩子出生后，部分父母为了家庭因素考量，其中一人辞去工作在家照顾小孩，针对此情形，卫生福利部也推出「父母未就业家庭育儿津贴」，提供符合资格的家庭申请。请领资格如下：

- 一、育有二足岁以下儿童。
- 二、儿童父母至少一方因育儿需要，导致未能就业者。
- 三、儿童父母经核定最近一年之综合所得总额合计，未达申报标准或综合所得税税率未达 20%，每名 2,500 元/月。经地方政府认定中低收入户者，每名 4,000 元/月，低收

入户者，每名 5,000 元/月。

四、未领取因照顾该名儿童之育婴留职停薪津贴、保母托育费用补助或政府其他相同性质之生活类补助或津贴者。

面临少子化的社会及男女职场平权，政府近年来对于友善家庭政策投注许多关注与努力，希望借此协助父母平衡工作与家庭生活，打造更适合养育小孩子的社会，民众可多加留意相关讯息，减轻生活负担。（资料来源：劳工保险局、卫福部送子鸟资讯服务网、卫福部社会家庭署网站）

# 简介刑事第三人财产没收程序

远东新世纪／陈冠豪

诈骗集团首脑阿明将诈骗所得现金200万元赠送给女友阿娇，阿娇拿钱买了跑车，但没多久跑车却撞烂了。其后，阿明东窗事发落网。开庭当日，审判长表示，因购车费用是阿明的犯罪所得，虽然跑车已经撞烂灭失，但是按照法律规定，还是可以追征其价额，阿娇听了实在悔不当初。本期「法律网」将简介第三人财产没收之相关资讯。

## 一、刑事没收程序修正缘由：

2013年间，台湾爆发大统长基食品厂股份有限公司黑心油事件，最终负责人被判刑12年、大统公司则遭罚金新台币（以下同）3,800万元定讞，但依当时的刑事没收制度，仅能对身为「自然人」的犯罪行为人发动，针对法人（大统公司）近1.8亿元的犯罪所得，却无法予以没收。为此，立法院在修正食品安全卫生管理法时，乃附带决议要求行政院应尽速拟具有关第三人没收的刑法修正草案，接著经法务部提案，立法院分别在2015年12月及2016年6月，完成刑法及刑事诉讼法之修正，并明订均自2016年7月1日施行。

## 二、新法扩大刑事没收对象、犯罪所得的范围，并增订替代没收之追徵制度

### 1. 没收对象的扩大

在旧法时代，除非没收物属违禁物，或是有特别规定（例如：受贿罪贿款的没收、图利罪不法利益的没收），否则仅限于犯罪行为人所有者（注1）才能予以没收。但新法将没收的对象扩大至犯罪行为人以外的自然人、法人或非法人团体，所以前述第三人无正当理由提供或取得供犯罪所用、犯罪预备之物或犯罪所生之物（刑法第38条第3项），或是在一定情形下（注2）取得的犯罪所得，依法皆必须没收或追征。

### 2. 犯罪所得范围的扩大

旧法时代，依司法院院字第2140号解释，所谓「犯罪所得」系指因犯罪直接取得者，不包括变卖该原物所得的价金，或是其他原因所衍生之物，故犯罪行为人经常借由变卖或脱产，以躲避刑事没收处罚。为了贯彻「无人能因犯罪而受有利益」的

原则，本次修法时，乃参酌联合国反贪腐公约、巴勒摩公约及维也纳公约精神，将犯罪所得之范围扩大至违法行为所得、其变得之物或财产上利益及其孳息（刑法第38条之1第4项），以有效追回该等犯罪所得。

### 3. 增订替代没收的追徵制度

旧法时代，除刑法分则所定特定犯罪类型或其他法律有特别规定者外，于没收客体全部或一部不能没收之情形，并无替代没收的追征规定，因此本次修法时，乃增订没收物因事实上或法律上原因（如灭失或第三人善意取得）而无从没收时，可追征其价额之规定（刑法第38条第4项、第38条之1第3项）。另为确保刑事追征效果，新法亦增订包含追征之保全及变价规定（刑事诉讼法第133条第2项、第141条）。

### 三、成立刑事不法行为即可没收

旧法架构下，没收属于「刑罚」中，「从刑」的一种类型，故司法实务上认为，除违禁物或专科没收之物可单独宣告没收外（刑法第40条第2项），没收必须附随于科刑（有罪）判决或免刑判决（注3）一并进行宣告。所以遇到犯罪行为人死亡、逃匿、或曾经判决确定而为不起诉、不受理或免诉判决，或因心神丧失、疾病不能到庭而停止审判等情形，都因

为欠缺主刑宣告，而无法宣告没收。

本次修法时，立法者将没收列为独立专章（刑法第五章之一），并将其自「刑罚」的「从刑」领域剔除，并独立作为刑罚（主刑+从刑）及保安处分（感化教育、监护、禁戒、强制治疗、驱逐出境）以外第三种刑事法律效果。既然没收非属刑罚，自不以成立犯罪为必要，故没收仅需成立刑事不法行为，尚无须讨论其是否存在罪责要素（责任能力、不法意识、期待可能性），或实际上是否能对犯罪行为人进行诉追。如刑法第40条第3项即规定，因事实上或法律上原因未能追诉犯罪行为人犯罪或判决有罪者，得单独宣告没收。所以，上述因无主刑宣告而无法宣告没收的情形，于修法后将不复存在（注4）。

### 四、没收程序之第三人程序参与权

因为第三人并非刑事被告，为保障财产可能被没收之第三人的程序参与权，本次刑事诉讼法修正时，特别制订没收特别程序专章（第七篇之二），赋予其包含听审权、救济权……在内之程序上保障。例如：除了已向法院或检察官陈明对没收其财产不提出异议者，或经合法传唤不到庭或到庭后拒不陈述者外，未经第三人参与其财产权之没收程序，不得对第三人宣告没收（注5）、没收程序

一律适用通常审判程序（刑事诉讼法第 455 条之 18）、参与人准用被告诉讼上权利之规定（刑事诉讼法第 455 条之 19），以及参与人非因过失未参与没收程序时之救济程序（注 6）……等。但须注意，经法院合法传唤后，参与人亦有配合到庭之义务，否则依新法规定，法院得命拘提参与人到庭（刑事诉讼法第 455 条之 21 第 3 项）。

## 五、结语

新法为彻底剥夺犯罪不法所得，增订诸多有关对第三人财产没收之规定，除能增加犯罪被害人受偿机会

（注 7），亦符合社会大众对于公平正义之期待。新制适用后，不论是没收的对象或犯罪所得范围均有扩大，甚至还订有替代没收的追征制度，所以就财产有可能被没收之第三人，应主动配合参与刑事没收程序，切勿轻忽，以免自身权益受损。



### 注释

1. 刑事没收的客体（没收物），可分为犯罪物品的没收及犯罪所得的没收两大类，其中犯罪物品的没收包含对违禁物（刑法 38 条第 1 项）、犯罪所用之物、犯罪预备之物或犯罪所生之物（刑法 38 条第 2 项）的没收，其没收的目的系因为这些物品是助成犯罪或自犯罪衍生之物，予以没收有预防犯罪的效果。至於犯罪所得的没收，则是指因犯罪而获得利益的情形，其性质可以说是一种刑法上的不当得利，故没收犯罪所得是一种「准不当得利」的衡平措施。
2. 依新修刑法第 38 条之 1 规定，犯罪行为人以外之自然人、法人或非法人团体，因下列情形之一取得犯罪所得者，亦得没收及追徵：1. 明知他人违法行为而取得（知情者）。2. 因他人违法行为而无偿或以显不相当之对价取得（无偿或低价取得者）。3. 犯罪行为人为他人实行违法行为，他人因而取得（犯罪行为实际得益者）。
3. 旧刑法第 39 条规定，免除其刑者，仍得专科没收。本次修法时已删除。
4. 因应没收法律效果的本质上改变，相关刑法规范亦发生变动，例如：从刑仅馮褫夺公权（刑法第 36 条）数罪并罚方法删除多数没收宣告（刑法第 51 条）、缓刑效力不及於没收（刑法第 74 条）、行刑权时效无没收适用（刑法第 84 条）、没收为判决主文及理由栏之应记载事项（刑事诉讼法 309 条、第 310 条、第 455 条之 26）。
5. 参新修刑事诉讼法第 455 条之 12、第 455 条之 12 第 2 项但书、第 455 条之 24 第 2 项。
6. 参新修刑事诉讼法第 455 条之 29 第 1 项、第 455 条之 30、第 455 条之 31。
7. 依新修刑事诉讼法第 473 条规定，财产原权利人或因犯罪而得行使债权请求权之人（限已取得执行名义者），得於没收物、追徵裁判确定後一年内，向检察官申请发还或给付没收物。

# 夏季皮肤「药」拿捏

亚东医院药学部／吴秉颖药师



时序入夏，炽热的阳光让人睁不开眼，一不小心就晒伤。屡创新高的气温让人汗流浹背，腋下或背部常不自觉湿了一片，湿疹或香港脚等皮肤问题更令人苦恼，自行选购外用药品涂涂抹抹总不见效，此时该如何是好？以下为您介绍夏季常见皮肤问题与外用药品使用须知。

## 皮肤晒伤光过敏

每日的新闻气象时间，主播总会提供「紫外线指数预报」，提醒外出民众采取适当的防晒措施。一般而言，紫外线指数可分为低量、中量、高量、过量及危险五等级，只要在危险级的阳光下曝晒超过 15 分钟，就有很大的机率让皮肤出现红、肿、痒、痛等光敏感反应（Photosensitivity）。伤害人体皮肤的紫外线分为长波（UVA）及短波（UVB），其中，UVA 可穿透至真皮层，造成晒黑，也是皮肤老化、出

现皱纹及皮肤癌的主因。而 UVB 则会造成晒伤，严重者更会起水泡或脱皮。

擦防晒乳是爱美女性的第一选择，然而，许多人误以为擦了高防晒系数的产品，就能抵挡一整天的紫外线，还有人把防晒乳当作脸部美白化妆品，却忽略了脖子、手臂、背部或腿部等阳光会照射到的部位，这些错误观念都可能让皮肤晒伤。

另一方面，坊间防晒商品多半以「SPF (Sun Protection Factor) 值」表示产品对于 UVB 的防晒能力，防晒效果的换算方式为「SPF 乘以曝晒后产生症状的时间」，举例来说，假设皮肤不擦防晒的情况下，约 15 分钟后会变红，擦上 SPF 20 的防晒品，皮肤大约能延长至 300 分钟（5 小时）左右才会发红。不论哪一类产

品，只要防晒系数相同，就具有同样阻隔阳光的效果，消费者可依个人需求选择；如果从事水上活动，则应注意防晒品是否防水，并适时补擦。

### 汗疹湿疹药有轻重

大热天汗如雨下，令人尴尬万分，环境不通风或是穿著不透气的衣物，常使汗腺阻塞，引起汗疹或湿疹。外用类固醇制剂可缓解皮肤发炎引起的红、热、痛、肿症状，借由消炎达到止痒效果。美国皮肤科医学会依照外用类固醇对血管收缩程度，将类固醇分为七级，第一级最强，第七级最弱，通常效价愈高，所需剂量愈低，即使是相同成分，不同浓度或剂型，等级也有所差别。亚东医院类固醇药品品项主要成分效价自高至低排列依序为：Clobetasol propionate（可易适泡沫液及倍可舒软膏）、Fluocinonide（妥肤净亲水软膏）、Betamethasone dipropionate（敏扑宁乳膏）、Mometasone furoate（安肤乐乳膏）、Fluticasone propionate（全佳肤乳膏）、Betamethasone dipropionate（舒肤通胶液）、Betamethasone valerate（临得隆维肤水溶性软膏及四益乳膏）与Hydrocortison Acetate（皮质醇软膏）。

许多痒得受不了的病人，常常不

管三七二十一，拿了药膏就涂上厚厚一层，其实医师选择类固醇药品的强度（Potency），乃依使用部位与病情严重程度有所不同，药品涂抹方式不当或选用错误，反而容易导致皮肤变薄萎缩、微血管扩张或色素沉淀改变等副作用，延迟治疗效果，因此，薄薄一层涂在病灶处即可，而且未经医师确诊，不建议自行购买使用。使用药品期间，若能保持皮肤干爽，则更能改善病况，建议外出不妨随身携带干净的手帕，一旦出汗，赶紧把汗液擦干。至于使用止汗剂也要注意，市面上常见的止汗剂主要成分为铝盐，原理是卡住汗腺，让汗液不冒出来，而非让汗水完全消失，别把止汗剂当成防晒品狂喷全身，只要局部使用在容易出汗的部位即可，若是在流汗的状态下使用，药品容易遭汗液冲掉，影响止汗效果，建议在晚上睡前、肌肤干燥时使用。

### 霉菌感染痒无比

高温潮湿的夏天是霉菌最爱的生长环境，特别是衣服紧密包住的腹股沟，或长时间穿著鞋袜的双脚更易感染，外用抗霉菌剂可治疗皮肤浅层的霉菌感染，像是俗称香港脚的足癣、股癣、汗斑及灰指甲……等，亚东医院药品品项包含：霉可舒乳膏（Butenafine）、允消无霉乳膏（Miconazole）、保湿康胶浆

(Pasca)、四益乳膏(Scheree)、优足达液剂(Sulconazole)，可能发生的副作用包括暂时性皮肤刺激、干燥等。

由于霉菌感染的常见症状如红、肿、痒或脱屑，与湿疹十分类似，某些病人自行购买类固醇药品使用，却愈擦愈严重，其实类固醇药膏无法杀死霉菌，错用反而抑制免疫反应，让症状加重，建议有症状应先就医，且用药期间保持患部通风和干燥，香港脚病人可尽量穿著凉鞋或是透气的鞋子，每天更换吸汗性、透气性强的棉质袜，避免与他人共用鞋袜，防止交互感染，若是出入海边、游泳池等公共场所，记得把脚清洗干净，免得把霉菌带回家。

### 外用药品使用须知

夏日气候炎热，皮肤问题也相对增多，别以为皮肤外用药可以「一条擦百病」，上次没用完，留著下次再涂，其实皮肤的症状有时看起来类似，却可能是完全不同的疾病，治疗的药也完全不同，使用前务必先询问药师、参考包装上说明或药品说明书，了解正确使用方式与注意事项。同时，用药前记得清洗双手，洗净患部皮肤并擦干，再薄薄涂上一层药品即可。若无医师、药师特别指示，外用皮肤制剂大多限于皮肤外用，不可

内服或用于眼、口、鼻内、眼睛四周或黏膜，万一不小心挤出或倒出过多药品，应丢弃不用，不可再放回容器内，以免污染，使用后，也应紧闭外盖，并洗净双手。除冷藏品项外，所有外用药应贮存于阴凉干燥处，切勿使用已变色、结晶或过期的药水或药膏。炎炎盛夏，请尽量保持皮肤干燥清爽及良好的卫生习惯，若皮肤出现不适症状，最好就医诊治，以免延误病情。



# 新兴市场债券投资的观察重点

远智证券／詹定成

台湾投资人除了投资国内投信募集的台币计价新兴市场债券基金，也可以透过券商复受托或银行信托管道，申购经国内主管机关核备的海外注册发行外币计价新兴市场债券基金，或买卖外国交易所挂牌交易基金（以下简称ETF）。但投资选择众多，应如何观察、避险？本期「财经网」归纳以下重点，让投资人不只看热闹，更懂得看门道。

## 一、新兴市场债券ETF

新兴市场债券ETF最适合资金规模较小或非专业投资人参与，不过投资前，应先审视下列重点：

**1. ETF次级交易状况：**优先观察ETF的交易量，是否具有相当的流动性？流动性低的ETF，时常发生当日交易价格偏离净值过大，或适当价格下单买卖却无法成交的情况。

**2. ETF投资组合及追踪指标：**目前新兴市场ETF投资组合，大部分以新兴市场当地货币的政府债券或主权债券为主，当地中大型企业公司债或金融债为辅。

**3. ETF实际绩效与追踪指标差异：**每一档ETF均设定参考追踪指标，如果ETF实际绩效（扣除费用前），长期与预先设定参考追踪指标存在较大差异，显示基金管理公司在

投资组合管理方面有问题，投资人应避免绩效长期低于追踪指标的ETF。

**4. ETF规模及收费：**ETF资产规模是影响ETF是否存续的关键因素，规模太小的ETF通常难以在集中市场持续挂牌交易，或基金管理公司必须收取较高费用来支应此ETF日常营运；建议挑选资产规模在40亿美元以上，年度基金管理费用不超过0.5%的ETF。

## 二、新兴市场当地货币计价的A-级公司债或A级政府债（注1）

新兴市场外国政府债券或企业公司债，受国家主权评等的影响，较难取得A或A-以上的信用评等，不妨透过下列方式参与相关投资：

**1. 超国籍「组织」发行人发行之新兴市场当地货币计价债券：**超国籍「组织」发行人因组织设立政策目的而产生当地货币资金需求，在国际市场发行具相当规模及流动性的新兴市场货币计价债券，投资该类型商品除可避免发行机构的信用风险，同时有机会参与新兴市场货币升值、收取债券定期票息，及因当地基准利率或殖利率下降产生的债券资本利得。

**2. 国际大型银行发行之新兴市**

**场当地货币计价债券：**国际大型银行因放款需求或长期投资目的，在国际市场发行具有相当规模的新兴市场货币计价债券，投资该类型商品除了获取上述债券的收益，还可以取得发行公司债券信用利差加码。

### 三、新兴市场当地货币计价的高收益债券(注2)

新兴市场当地货币计价的高收益债券，近年来受惠于新兴国家经济增长较快，当地企业获利率远高于已开发国家企业，并以较高债券利息吸引全球投资人，专业投资人投资此类型债券，应特别审视下列重点：

**1. 避开高度投机、高度违约风险公司或无信评债券：**信用评等 B 级债券属于高度投机性质公司债券，信用评等 CCC、CC 或 C 属于高度信用风险（违约机率极高）公司债券，发行公司或债券无信用评等，代表公司倾向以私募（仅供特定人）发行债券募资，虽然上述债券收益率较高，但公司财务资讯不透明，加上短中期将无法偿还到期债务或选择性违约，投资人应尽量避免。

**2. 新兴市场国有、国营公司债券：**新兴市场国家的铁路、电力、政策目的金融机构，均具有类寡占市场的特性，虽然该企业因国家主权评等因素，无法取得较优的信用评等，但若公司获利能力良好及财务稳健度

高，仍值得投资人特别关注，知名公司包括：俄罗斯联邦铁路公司、俄罗斯联邦统一电力公司、巴西电力公司、巴西石油、墨西哥石油等。

**3. 新兴市场独特产业公司债券：**新兴市场企业出口主力商品有其特殊地域性及全球独特性，例如俄罗斯出口原油、天然气及金属矿物；巴西出口原油、农产品及木材等初级原料；南非出口黄金、白金及钻石，此类独特产业的公司债券具有特殊投资价值，值得列入债券组合。

### 结语

投资人以新兴市场债券做为资产配置的重要类别时，应依据自身可接受的汇率变动、信用风险、价格波动及流动性风险，组成符合预期收益的投资组合。非专业投资人进行新兴市场债券投资，应优先以具有相当资产规模、良好次级流动性，以及绩效贴近新兴市场债券指数的 ETF 或当地货币计价的超国籍债或大型银行金融债为主；至于专业投资人在新兴市场债券的投资选择上，则以熟悉的国家、货币、独特产业公司债券为优先。

### 注释

1. 委托人为非专业投资人者，得投资信用评等 A-/A3(含)以上外国公司债或 A/A2(含)以上外国政府债券。
2. 委托人为专业投资人者，得投资信用评等 BB/Ba2(含)以上外国公司债及外国政府债券。



# 「远东人开讲」：我的健身计划

编辑室辑

随著天气渐渐回暖，缤纷的夏装也陆续上市，然而，经过漫长冬季滋养出的脂肪，却成为展现身材的最大阻碍。为了让体态更好，您是否也开始进行健身减脂计划？让我们来看看海内外的远东人有哪些值得参考的健身燃脂妙招！

## 【一】

因为家里没有体重机，我鲜少量体重，只是隐约觉得最近脸似乎圆了一点，胸膛有点下垂，完美的八块肌好像消失了，直到有天在朋友家站上体重机才惊觉，体重竟然已经飙到 77 公斤，却一直以为自己只有 67 公斤！

我立马参加社区健身房，制定一连串的燃脂运动：一个星期上 4 天健身房，跑步机 3000 公尺，加上重训，早午餐正常吃，晚餐只吃二根香蕉，短短 2 星期，成功瘦下 3 公斤，而且整个人更健康有活力了，相信身高 180CM 的我，很快就能恢复模特儿般的健美身材！（亚东预拌混凝土／周迅帆）



## 【二】

以前常利用下班时间到学校操场跑步，但每逢下雨就得被迫中止，

总是无法持之以恒。去年开始，报名参加社区运动中心的课程，初次接触「飞轮」。原来飞轮跟脚踏车的原理很相似，只要随著音乐，搭配阻力的强弱调整，以及坐姿、站姿的变化，在一堂 50 分钟的课程里，就能达到燃烧脂肪的效果。第一次上完课，我的腿酸痛了好几天，不过习惯之后就渐入佳境。社区运动中心的课程多样化，价格又比健身房便宜，还能维持规律运动的习惯，推荐大家一起来试试看！（鼎鼎联合行销／Doris）

## 【三】

根据我的健身经验，强烈建议大家把握夏天减肥健身，因为 CP 值最高。我通常提早一站下车，把握机会走路，最好能每天一万步，只要化整为零慢慢完成，就不会太辛苦。此外，淀粉类食物要在早餐和午餐吃完，晚餐只要少量蛋白质，而且睡前四小时不能进食。不妨借由瑜珈来忘却饥饿感，半小时的瑜珈伸展，有助于提升睡眠品质。

健身计划要配合饮食和运动，只要规律进行一定有成效，我每年暑假都至少瘦两公斤呢！（远传电信／宋子乔）

# 跟著孩子重新学

远东百货／郑嘉蕙

---

就读小学五年级的孩子，自然课第一堂是天文，一回到家，她就嘟囔著：「这学期的自然课好难！那些星座、方位，老师说了半天，我还是听不懂！」我翻开课文一看，北斗七星、猎户座、天狼星，的确是有看没有懂，正愁不知道怎么帮助孩子，就看到台北市天文馆有亲子天文营的课程，决定全家去报名！

---

说来有趣，我和先生年过半百，从没去过天文馆，这次和孩子一起参加天文营活动，从星座盘DIY、3D立体剧场、半球型银幕IMAX宇宙剧场、迪士尼系统的宇宙探险车，到顶楼天文GOTO望远镜，一整天的课程下来，终于搞懂星座盘的方位和角度，原来新天宫13星座是蛇夫座一脚踩到太阳走的「黄道」，NASA火星之旅是如此步步为营，而4楼的宇宙探险简直像一座天文乐园！一整晚，我们回味著天文营的点点滴滴，课本里的字字句句突然都鲜活了起来，从知识变成生活常识，更重要的是，孩子和我们都收获满满。

这也让我想起多年前到好友家拜访的一段往事，当时朋友要求12岁的女儿弹曲钢琴，表达对我们远道

而来的欢迎。女孩儿有些别扭，不愿意在客人面前表演，也不想练琴，气氛有点僵。朋友说，「是你说要学琴，花了钱买琴、请老师教你，现在你却爱弹不弹……」女孩回应：「那你学学看啊！只会说我，你自己不弹，怎知道弹琴有多难？」当时我还没有孩子，体会没有那么深刻，不过，这段亲子对话还是深深烙印在脑海。

日前教育杯国小武术锦标赛登场，我在facebook上看到一个熟悉的面孔，那是孩子的导师，不过，老师不是去帮学生加油，而是自己上场参加竞赛。她有著：「佩服自己敢挑战，做就对了，以身作则！」原来老师抱著这样的想法加入武术队，尽管学习的时间不长，依旧信心十足上场竞赛。经过这番经历，相信她更能设身处地，带领孩子接受挑战。

学习，从来没有年龄、性别、角色的限制，在经历十倍数时代之后，资讯快速的程度让很多父母常有追不上的感慨。但是没关系，让我们从陪伴出发，抱持著好奇心，跟著孩子重新学，旅途上，时时有惊喜、处处有收获，你一定会发现这种感觉真好！

# 杭州徒步游

亚东石化（上海）／虞荣健

碧草青青，百花齐放，又是一年春来到。何不避开城市的喧嚣，找一处风景优美的地方徒步，寻找宁静的乐园……

徒步是某种意义上的修行，只靠自己的双腿一步一步地丈量，一点一滴的感受。趁著春光明媚，大夥儿决议来趟「徒步一日游」，从杭州吴山广场出发，途经吴山、万松岭、万松书院、凤凰山、圣果寺遗址、八卦田，最后再返回上海。

出发当天，春风习习，顺利于吴山广场集合后，开始了我们的徒步之旅。

首战吴山，路不陡，沿石阶而上，一路欢声笑语，风景秀丽，古木参天，各种植被丰富。时而听到寺庙的钟声，绵远而悠长。我们大步走著，赏心悦目之余，不禁被路旁怒放著的小花吸引。她们没有玫瑰的高贵，没有百合的纯洁，却一朵朵集成一簇簇，每一朵都争相开放，毫无保留地展示著自己的美丽。

不久，来到江湖汇观亭，登高揽胜，风光尽收眼底。下山时，经过「三茅观」遗址，此观原名「三茅堂」，是秦汉时得道成仙的茅氏三兄弟故



所，大茅君茅盈、二茅君茅固、小茅君茅衷，后世称茅氏三兄弟为「三茅真君」。元明时，观内辟有书馆，明朝重臣于谦少年时即读书于此。观前十米开外，还设有一尊于谦读书的铜像，栩栩如生。

过了三茅观，我们继续沿著下山的路进发。然而，此时肚子已经饿得咕咕叫，大家于是找了家本帮菜餐馆用餐。馆内环境优雅，菜做得精巧别致，饱餐一顿后，继续上路。经过凤凰山水城门，来到万松书院。相传梁山伯和祝英台当年即同窗共读于此，三年后，分别时，两人沿著长长的凤凰山古道送别。

从万松书院旁边结义亭上山，我们转进老虎洞南宋古窑遗址，再往上抵达凤凰山的凤凰亭。向上爬行的过程中，几位女队员气喘吁吁，体力不支，饮水的短缺、天气的炎热都是对我们的考验。所幸男队员主动协助扛起背包，并为队友寻找拐杖以利支撑，大家互相鼓励扶持，在树林中继续穿行，用心聆听大自然的声音。

从凤凰亭往下，在盘旋著的山

路边，我们看见了小山谷里残存的石像——圣果寺西方三圣（弥陀、观音、大势至）造像，这是西湖石窟造像中最大的一组，虽然已是残迹一片，却依稀可以辨认出佛像的大致轮廓，特别的是，佛像本身有许多的方孔，或许是原来建筑的榫孔吧！造像不远处的圣果寺已不复存在，人们在原址上搭了个简易的房子，里面供奉了佛像，信佛的人可以烧三炷香，保佑平安。在时间的蹉跎下，当年寺庙繁盛的香火不复，现只有一口枯井，诉說著历史的沧桑，人的是非成败又尝不是如此？

继续前行半个小时，我们来到玉皇山顶的福星观，庭院里有几株许愿树，树上挂著许多许愿条。观里有一处方便游客的免费茶水点，每人喝了一杯水，感觉似乎比平时的饮水更甘甜。

福星观前方就可以看到八卦田了，八卦田源于南宋宋高宗赵构为表示对农事的尊重和丰收的祈祷，采纳了礼部官员的提议，开辟籍田，在每年春耕开犁时，皇帝亲率文武百官到此行「籍礼」，执犁三推一拨，以祭先农。籍田呈八卦状，九宫八格，故名八卦田。春播秋收，古人根据时节进行耕种不同的农作物。人生亦如此，没有播种，何来收获？没有辛劳，何来成功？

上有天堂，下有苏杭，果然名不虚传，杭州确实是一个充满文化气息的地方，底蕴丰富，不愧为七大古都之一。这次徒步活动，让大家走近大自然，舒缓工作及生活压力，更深层次的了解彼此，对团队力量有了更深刻的感悟。一次徒步，一次思考；一份砺炼，一份收获。



# 有奖征答 Quiz

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



## 本期题目

- 关于远东集团行动支付发展之叙述，下列何者为是？【封面故事】
  - 远传 friDay 钱包提供电子票证、信用卡条码、电信帐单小额支付等支付功能
  - 远银行动应用平台可串接多元支付体系，协助帐务清算、服务维运
  - HappyCash 目前可在全台超过 13,000 家店点、2 万余部读卡机完成支付
  - 以上皆是
- 关于新兴市场债券投资之叙述，下列何者为是？【生活情报·财经网】
  - 新兴市场债券 ETF 较适合资金规模较小或非专业投资人参与
  - 新兴市场 ETF 投资组合，大部分属于新兴市场当地货币的政府债券或主权债券
  - 投资新兴市场债券应优先以具相当资产规模、良好次级流动性为主
  - 以上皆是
- 关于政府提供生育相关补助之叙述，下列何者为非？【生活情报·台湾地区法律网】
  - 劳工保险与国民年金均提供生育给付
  - 针对有新生儿的家庭，全台各县市政府都提供不同的生育津贴
  - 只要家里有小孩，就能申请父母未就业家庭育儿津贴
  - 父母已请领育婴留职停薪津贴者，不能重复申请未就业家庭育儿津贴
- 下列关于夏季皮肤用药之叙述，何者为非？【生活情报·保健网】
  - 从事水上活动时，应注意防晒品是否防水，并适时补擦
  - 类固醇药膏需涂上厚厚一层才有效
  - 止汗剂只要局部使用在容易出汗的部位即可
  - 类固醇药膏无法杀死霉菌，错用反而抑制免疫反应

## 参加办法

请剪下 322 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于六月十五日日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券（15 份）与 Gohappy 快乐购物网购物金（5 份）。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。

### 远东人月刊 322 期有奖徵答

姓名：  
单位：  
联络地址：

答案：1. ( ) 2. ( )  
3. ( ) 4. ( )

## 321 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
远传电信	李*梅	太平洋 SOGO 巨城	萧*心	亚东石化	林*宜
亚东医院	黄*卿	远东先进纤维	吴*兰	亚东百货	舒*乐
亚东证券	陈*希	亚东石化[上海]	潘*	鼎鼎企管	陈*婷
远通电收	张*	远东新世纪	颜*亭	远银租赁	孟*婷
裕民航运	王*铭	亚泥新竹厂	赵*龙	新竹远百	蔡*恭

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东集团四合一礼券！





⬆ 香格里拉台南远东饭店主办第三届「登高府城 为爱出发」登高公益赛，4月23日由凯德曼总经理偕同多位贵宾开赛。



⬆ 香格里拉台北远东饭店将台湾黑熊保育列为重点关怀项目，5月10日的公益记者会上，梁发宗总经理（左三）偕同嘉宾现身响应。



⬆ 亚东技术学院4月27日举办「2017年度校园征才就业博览会」，黄茂全校长（前排右三）特别出席开幕剪彩仪式。



⬆ 新竹大远百与慈济骨髓捐赠干细胞中心共同举办造血干细胞捐赠验血宣导活动，希望邀请民众发挥爱心，帮助更多患者。



⬆ 元智大学管理学院5月5日前往Big City远东巨城购物中心进行校外企业参访，加深学生对于零售实务的认识。



GoHappy 快樂購物網



抽雙人士耳其熱氣球之旅!



天天送最高 **8000** 現折金



每週四中午 限時 **10** 點折 **10** 元



每週五~週日 感恩回饋 **5** 折起



更多驚喜優惠

活動期間：2017/6/1~2017/7/2，活動詳情以GoHappy快樂購物網網站公告為準